

GAZ

Notstromsysteme GmbH




GERÄTETECHNIK SICHERHEITSBELEUCHTUNG

emergency lighting systems

 LIGHT

 CONTROL

 SYSTEMS

 BATT

Die Baureihe **S-Serie** bietet ein breites Spektrum von LPS- und CPS-Systemen. Diese lassen sich untereinander vernetzen und gestatten eine Anschlussleistung bis 80 kW.

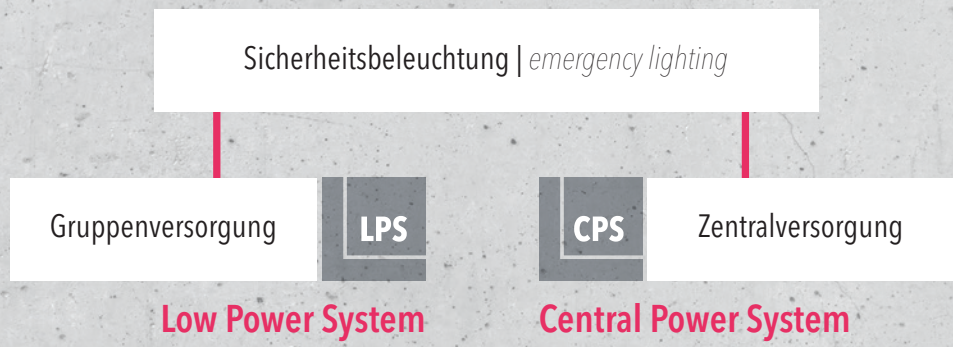
The **Series S** offers a wide range of LPS and CPS systems. These can be networked with each other and allow a connected load of up to 80 kW.

Bei der Baureihe **P-Serie** handelt es sich um ein klassisches Zentralbatteriesystem für eine Anschlussleistung bis 120 kW. Die Anlage kann in zahlreichen Varianten gefertigt werden. (Unterverteiler, Wechselrichter etc.)

The **Series P** is a classic central battery system for a connected load of up to 120 kW. The system can be manufactured in numerous variants. (sub-distribution, alternating-rotary inverter etc.).

Für den notwendigen Funktionserhalt der Sicherheitsbeleuchtung bieten wir Ihnen maßgeschneiderte **Brandschutzsysteme**.

We offer custom **fire protection** systems for the necessary function integrity of the emergency lighting.



10 – 11	Systemübersicht <i>system overview</i>
12 – 37	S-Serie <i>LPS smart S, LPS smart M, CPS smart L, CPS smart XL</i>
38 – 55	P-Serie <i>CPS SibeProfi</i>
56 – 63	Brandschutz <i>fire protection</i>
64 – 69	Zubehör Batteriesysteme <i>accessoires battery systems</i>

INHALTSVERZEICHNIS

table of contents

UMFANGREICHES PRODUKTSORTIMENT

COMPREHENSIVE
RANGE OF PRODUCTS

Wir entwickeln und produzieren innovative Rettungszeichen- und Sicherheitsleuchten, um somit ein hohes Maß an Sicherheit an deren individuellen Einsatzorten zu gewährleisten. In Kombination mit unseren Gleichstromversorgungs- und Ladesystemen oder USV- und SSV-Systemen garantieren wir Ihnen eine hohe Funktionsicherheit auf der Basis modernster Technologie.

We develop and produce innovative exit sign and emergency luminaires and can guarantee a high level of safety in their individual location. In combination with our DC power supply and charging systems, or UPS and safety power supply systems, we guarantee a high functional reliability based on most modern technology.

PLANUNGSSERVICE

PLANNING HELP

Unsere Experten unterstützen Sie bei der normgerechten Umsetzung Ihrer Notbeleuchtungsanlage. Von der Lichtberechnung bis hin zur CAD-Zeichnung erhalten Sie eine komplexe Planungsunterstützung, welche sich einfach in Ihre Gesamtplanung integrieren lässt. Innovative Lösungen von Leuchten nach Kundenwunsch prägen die GAZ Notstromsysteme GmbH zu einem wichtigen und leistungsstarken Hersteller und Servicepartner im In- und Ausland.

Our experts support you with the correct implementation of your emergency lighting system. From lighting calculation to CAD drawing, you receive a complex planning document, which can be easily integrated into your overall planning. Innovative solutions of luminaires, according to the customers request, characterize GAZ Notstromsysteme GmbH as an important and powerful manufacturer and service partner in Germany and abroad.

VERMIETUNG

FOR RENT

Für Ihre Veranstaltungen halten wir eine Auswahl an Rettungszeichen- und Sicherheitsleuchten zur Vermietung bereit. Somit gewährleisten Sie Ihren Gästen auch im Gefahrenfall ein sicheres Verlassen des Veranstaltungsortes.

For your events, we have a selection of exit sign and emergency luminaires available for rent. This guarantees your guests a safe leaving of the venue.

24H-SERVICE

24-HOUR SERVICE

24h-Service für Anlagen mit Wartungsverträgen
Garant für diese Leistungen sind unsere Mitarbeiter, die über langjährige Erfahrungen verfügen und sachkundige Ansprechpartner für alle Fragen zur Batterietechnik und Notstromversorgung sind.

24h service for systems with maintenance contract

Our employees, who have many years of experiences are experts for all questions about battery technology and emergency power supply, guarantee these services.

G-LIGHT

Sicherheitsleuchten, Rettungszeichenleuchten, Tunnelleuchten, Spezialleuchten
emergency luminaires, exit sign luminaires, tunnel luminaires, special luminaires

G-CONTROL

Gerätetechnik für Sicherheitsbeleuchtung, LPS-Anlagen, CPS-Anlagen, Brandschutzsysteme
emergency lighting systems, lps-systems, cps-systems, fire protection

G-SYSTEMS

USV-Anlagen, SSV-Anlagen, BSV-Anlagen, Gleichstromversorgungs- und Ladesysteme
UPS-systems, battery-powered supply systems for hospitals, DC-systems

G-BATT

Batterien
batteries





Von der Entwicklung bis zur Fertigung – auch für Ihre individuellen Anfragen | *From development to production – for your individual requests as well*

Alles aus einer Hand – Made in Germany | *Everything from one source – made in Germany*



24h-Service für Anlagen mit Wartungsverträgen | *24h service for systems with maintenance contract*

Deutsche Bahn AG | Wismüt AG | AEG Dresden | Kali + Salz Kassel | Adranz Hennigsdorf | DBE Peine | Bombardier Transportation | GW-Versicherungen | Siemens Erlangen | BWB Koblenz | ABB Mannheim | MIBRAG | GS&S Sondershausen | **Bundespolizei Bayreuth** | Wiener Linien – NC-Batterieanlagen für U-Bahn Stationen | AMD Dresden | Wingas Verdichterstationen- Batterieanlagen | Gascade Deutschland, OPAL, NEC, SIEGAL, MIDAL | Frauenhofer Institut Bukarest | Johnson Controls Zwickau | Flughafen Berlin Brandenburg International | DLR Weßling | UAS Facility Grafenwöhr | Klinikum Augsburg | Outdoor Recreation Center Grafenwöhr | Tunnel BAB 17 Dresden-Prag – Ladetechnik | RWE Wien | Wiener Linien | Sachsen TV | Allianz Unterföhring | **Frauenkirche Dresden** | Museum Lengenfeld | Klinikum St. Georg Leipzig | August-Horch-Museum Zwickau | Jahnsporthalle St. Egidien | Klärwerk Gut Großlappen | Bundesministerium für Wirtschaft in Bonn | Erweiterungsbau Kreisverwaltung Beeskow | Bundesamt für Landwirtschaft in Bonn | Sächsisches Krankenhaus Altscherbitz | Krankenhaus St. Joseph-Stift Dresden | 36. Mittelschule / 37. Grundschule Dresden | BAB 17 Dresden-Prag | Tunnel Berlin-Tiergarten | Alvearium Frankfurt a. Main | Bürogebäude Maximilianstraße München | Frankenallee Frankfurt a.M. | Isar Tower München | Sonnenturm Fürth | Wohnhochhaus Mannheim | Warschauer Straße Erfurt | Kommunale Wohnungsbau genossenschaft Erfurt | Wohnhochhaus Suhl | KOWO Erfurt 24 Zentralbatterieanlagen mit über 5000 Leuchten | Hotel Unter den Linden Berlin | Erfurter Hof (Willy



© GASCADE Gastransport GmbH

GASCADE

GASCADE Gastransport GmbH

geliefert | delivered:
100 x Gleichrichter 24 V
für Erdgasleitungen,
OPAL, NEL, STEGAL, MIDAL
8 x USV-Anlagen
120 – 200 kVA
100 x rectifier 24 V for gas pipelines,
OPAL, NEL, STEGAL, MIDAL
8 x UPS systems 120 – 200 kVA

desamt für Landwirtschaft in Bonn | Sächsisches Krankenhaus Altscherbitz | Krankenhaus St. Joseph-Stift Dresden | 36. Mittelschule / 37. Grundschule Dresden | BAB 17 Dresden-Prag | Tunnel Berlin-Tiergarten | Alvearium Frankfurt a. Main | Bürogebäude Maximilianstraße München | Frankenallee Frankfurt a.M. | Isar Tower München | Sonnenturm Fürth | Wohnhochhaus Mannheim | Warschauer Straße Erfurt | Kommunale Wohnungsbau genossenschaft Erfurt | Wohnhochhaus Suhl | KOWO Erfurt 24 Zentralbatterieanlagen mit über 5000 Leuchten | Hotel Unter den Linden Berlin | Erfurter Hof (Willy

Brandt Haus) | Ostseebad Damp | Hotel am Kaisersaal Erfurt | Berg und Jagdhotel Irmenau | Am Nordkopf Wolfsburg | Springerschlüssel Wien | Intercity Hotel Leipzig | BMW Hotel München | Hotel Freiham München | Airport Hotel Zwickau | Porsche Leipzig | **Bosch Nürnberg** | DHL Heilbronn | Hansteen Bremen | Wifron Parkstein | Klemme Eisleben | Exone Augsburg | **KNV Logistik Erfurt** | ATP Lagerhalle Preßath | VIBA Sweets Schmalkalden | Heegele Logistikhalle Forchheim | Edeka Center – Zentrale Rottendorf | Marktkauf Zentrallager Marktredwitz | Druckerei ISI Storage GmbH & Co. KG Mönchengladbach | Kühne und Nagel Logistik Limbach | Weck und Poller Logistik Zwickau | Spedition Prüstel | Lekkerland Borna | MIBUSA Roßbach | Allgäuer Neunsalz | Frauenthal Automotive | Schwaighofer Reci Rumänien | ae-group Gerstungen | **Tunnel Rennsteig** | Logistikanlage Moosthenning | Div. Dehner Gartencenter | Logistikzentrum KARA Hagenbrunn Österreich | Pavillon Expo 2000 Portugal und EU | Biosphäre Potsdam | Landratsamt Borna | Deutsche Bank Bonn | Amtsgericht Baden Baden | Amtsgericht Bad Homburg | Finanzministerium Dresden | Finanzamt Ansbach desbehörde Köln | Bürgerratshausamt Melrichstadt | Unfallkasse Wetterdienst Offenbach | DLR Bundespolizei Oberschleißheim | Chemikum Erlangen | Max Planck



© KNV Logistik

KNV Logistik Erfurt

geliefert | delivered:
4 Notlichtanlagen
mit 2000 Leuchten
4 emergency lighting systems
with 2000 luminaires

Finanzamt Hersbruck | Lan-Köln Chorweiler | Beschus-Sachsen in Meißen | Deutscher Oberpfaffenhofen, Weßling | LMU Eckturn München | Institute Mainz | Fraunhofer

SIXT
the spirit of mobility



SIXT München

geliefert | delivered:
5 USV-Anlagen 20 - 160 kVA
5 x UPS systems 20 - 160 kVA

Institut Erlangen | Fraunhofer Institut Hermsdorf | Fraunhofer Institut Bayreuth | Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft | Onkologische Kliniken Moskau | KH Wurzen | Helios Klinikum Aue | Helios-Klinikum Erfurt | **DHL Leipzig** | KH Hildburghausen | KH Freiberg | KH Pirna | Eins Energie Sachsen | Klinikum St. Georg Leipzig | Kreiskrankenhaus Kirchberg | Parkkrankenhaus Leipzig | KH St. Elisabeth Leipzig | Medizinische Akademie Dresden | Kinderkrankenhaus Landshut | Städt. Krankenhaus Dresden-Neustadt | Erzgebirgsklinikum Annaberg-Buchholz | Klinikum rechts der Isar München | Klinikum Dr. Erler Nürnberg | Rechenzentrum US Army Grafenwöhr | Veterinärklinikum Gießen | Heliosklinik Schkeuditz | Zeisigwaldkliniken Chemnitz | KH Dresden-Friedrichstadt | KH Hannover | Klinikum Chemnitz | Klinik Bayreuth | Uniklinik Bonn | Klinik Ansbach | Kinderklinik Landshut | KH Rodewisch | KH Greiz | KH Schöneck | KH Crailsheim | KH Belzig | KH Miltenberg | Klinik Dr. Erler Nürnberg

Porsche Leipzig

geliefert
delivered:
8 x Gleichrichter
110V
8 x Rectifier
110V



| DRK Krankenhaus Chemnitz | DRK Krankenhaus Lichtenstein | KH Kemnath | KH Fulda | Ärztehäuser Leipzig | Praxisklinik Leipzig | KH Annaberg | Elektrolux Nürnberg | Health Clinic Vilseck | Klinikum Thalkirchner Straße München | Fachhochschule Merseburg | Fachhochschule Würzburg | Fachhochschule Hof | Hochschule München Gebäude E | Schulzentrum Ingolstadt | Sporthochschule München | Schulzentrum Ost München | UNI ZIF Bielefeld | UNI Bayreuth, Zentralbibliothek | UNI Frankfurt/M, Campus Riedberg | UNI Bayreuth, Rechtswissenschaften | **Max-Planck-Institut Mainz** | TU Freiberg | LMU München Eckturm | Chemikum Erlangen | VW-Bildungsinstitut Zwickau | Greifensteingymnasium Thum | Georg Hartmann Schule Forchheim | Ehrenbürg Gymnasium Forchheim | EKZ Albertplatz Dresden | Chemnitzpark-Halle Röhrsdorf | Passerelle Hannover (HBF) | ACC Einkaufszentrum Chemnitz

| ABC Einkaufszentrum Arnberg | Mürr Arcaden Murrhardt | Elsach-Center Bad Urach | Saturn/Mediamärkte diverse | Marktkauf | Edeka | Rewe | Lidl | Aldi | Baywa | ÖBI | Praktiker Center Chemnitz | Pavillon Expo 2000 Por-

REFERENZEN

Olympiasportzentrum München | Al-Bad Frankenhausen | Biosphäre Potsdam August-Horch-Museum-Zwickau | MVG on Arena Würzburg | Grünwalder Stadionanlage München | Stadion Chemnitz | Zwickau | Badeparadis Geomaris GeNeukirchen | Bezirkssportanlage Ingol-Haßfurt | KH Glauchau | Schloss Osterstein



KOWO Erfurt

geliefert | delivered:
26 Notlichtanlagen
mit 5000 Leuchten
26 emergency
lighting systems
with 5000
luminaires

| Hagebau | Stadtareal Weiden | Pegasus tugal und EU | Sachsenallee Chemnitz vearium Frankfurt a. Main | Kyffhäuser | Stadthalle-Zwickau | **Oper Bayreuth** | Museum | Sportforum Erlangen | Städt. München | Zentrale Hochschulsport-Schwimmbad Pöbneck | Schwimmbad rolzhofen | Schwimm- und Hallenbad stadt | Sixt München | Freizeitzentrum Zwickau | Regentalbahn Schwandorf

NOTBELEUCHTUNG

EMERGENCY LIGHTING

DIN EN 1838

NOTBELEUCHTUNG | EMERGENCY LIGHTING

Oberbegriff einer zusätzlichen Beleuchtung, die bei Störung der Stromversorgung der allgemeinen künstlichen Beleuchtung wirksam wird. | Generic term for an additional illumination, which works in case of an interruption of the power supply for the artificial illumination.

SICHERHEITSBELEUCHTUNG

EMERGENCY LIGHTING

Teil der Notbeleuchtung, der Personen das gefahrlose Verlassen eines Gebäudes ermöglicht, oder der es Personen ermöglicht, vor dem Verlassen einen potentiell gefährlichen Arbeitsablauf zu beenden.

Part of the emergency lighting, for a safe leaving of a building, or to finish a potentially dangerous work process.

Sicherheitsbeleuchtung für Flucht- und Rettungswege emergency lighting for escape and emergency routes

Teil der Sicherheitsbeleuchtung, der es ermöglicht, Rettungseinrichtungen eindeutig zu erkennen und sicher zu benutzen, sofern Personen anwesend sind.

part of the emergency lighting, for a clear identification and safe use of the rescue facilities (when persons are present)

Sicherheitszeichen emergency sign

Teil der Sicherheitsbeleuchtung, der es ermöglicht, durch ausreichende Sehbedingungen und Orientierung Rettungswege leicht zu finden und zu benutzen.

Part of the emergency lighting, for sufficient viewing conditions and orientation as well as an easy searching and finding of escape routes.

Sicherheitsbeleuchtung für Arbeitsplätze mit besonderer Gefährdung emergency lighting, for workplaces with particular potential risks

Teil der Sicherheitsbeleuchtung, der der Sicherheit von Personen dienen soll, die sich in potentiell gefährlichen Arbeitsabläufen oder Situationen befinden und der es ermöglicht, notwendige Abschaltmaßnahmen zur Sicherheit des Bedienpersonals und anderer in den Räumlichkeiten befindlicher Personen zu treffen.

Part of the emergency lighting, for persons which are in potential dangerous working processes or situations and to finish it safely.

Antipanikbeleuchtung anti-panic lighting

Teil der Sicherheitsbeleuchtung, die der Panikvermeidung dienen soll und der es Personen erlaubt eine Stelle zu erreichen, von der aus ein Rettungsweg eindeutig als solcher erkannt werden kann.

Part of the emergency lighting, for avoiding panic and to reach a spot, where an escape route is clearly visible.

ERSATZBELEUCHTUNG

STANDBY LIGHTING

Teil der Notbeleuchtung, der vorgesehen ist, um notwendige Tätigkeiten im Wesentlichen unverändert fortsetzen zu können.

Part of the emergency lighting, for an unchanged continuing of necessary activities



Oberstes Ziel der Sicherheitsbeleuchtung | primary objective of the emergency lighting

... ist es, Personen das gefahrlose Verlassen eines Gebäudes bei Ausfall der allgemeinen Stromversorgung zu gewährleisten und das Auffinden von Brandbekämpfungs- und Sicherheitseinrichtungen zu ermöglichen.
 ... is, to guarantee a safe leaving of a building in an event of a general power supply failure and to find the firefighting and rescue equipment.

SYSTEMÜBERSICHT

SYSTEM OVERVIEW

	Typ <i>typ</i>	Netzanschluss <i>mains connection</i>	Montageart <i>installation type</i>	Endstromkreise <i>circuits</i>	Ausgangsleistung <i>output power</i>
S-Serie <i>Series S</i> LPS smart S LPS smart Si	LPS	1~N/PE 50/60 HZ	Wandbau <i>wall mounting</i>	4	max. 200 W
LPS smart M S-Serie <i>Series S</i>	LPS	1~N/PE 50/60 HZ	Wandbau <i>wall mounting</i>	4	max. 500 W
CPS smart L S-Serie <i>Series S</i>	CPS	1~N/PE 50/60 HZ oder <i>or</i> 3~N/PE 50/60 HZ	Wandbau <i>wall mounting</i>	max. 28 (128 inkl. Systemverteiler) max. 28 (128 inkl. <i>sub distribution</i>)	max. 1500 W oder <i>or</i> 3000 W
CPS smart XL S-Serie <i>Series S</i>	CPS	1~N/PE 50/60 HZ oder <i>or</i> 3~N/PE 50/60 HZ	Standschrank <i>standing cabinet</i>	max. 72 (128 inkl. Systemverteiler) max. 72 (128 inkl. <i>sub distribution</i>)	max. 80.000 W
CPS SibeProfi P-Serie <i>Series P</i>	CPS	3~N/PE 50/60 HZ	Standschrank <i>standing cabinet</i>	max. 768	max. 120.000 W

Ausgangsspannung <i>output voltage</i>	Unterverteiler <i>sub-distribution</i>	Benachrichtigung <i>notification</i>	Funktionserhalt <i>function integrity</i>			
230 VAC / 230 VDC ±5%	-	E-Mail (IP-Tableau/ PC-Software)	✓	16	LPS smart S S-Serie <i>Series S</i>	
230 VAC / 230 VDC ±5%	-	E-Mail (IP-Tableau/ PC-Software)	✓	18	LPS smart M S-Serie <i>Series S</i>	
230 VAC / 216 VDC ±15%	✓	E-Mail/SMS (IP-Tableau/ PC-Software)	✓	20	CPS smart L S-Serie <i>Series S</i>	
230 VAC / 216 VDC ±15%	✓	E-Mail/SMS (IP-Tableau/ PC-Software)	✓	22	CPS smart XL S-Serie <i>Series S</i>	
230 VAC / 216 VDC ±15%	✓	E-Mail/SMS	✓	42	CPS SibeProfi P-Serie <i>Series P</i>	

GRUNDEIGENSCHAFTEN S-SERIE

characteristics series S

SYSTEME S-SERIE

systems series S

ZUBEHÖR DER S-SERIE

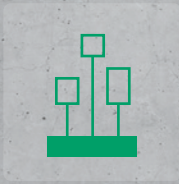
accessories series S

Als zentrale Stromversorgung für die Sicherheitsbeleuchtung können unterschiedliche Gebäudestrukturen von kleiner, über mittlerer bis hoher Leistung versorgt werden. Mit der zusätzlichen Anbindung von Unterverteiler an die Zentrale, kann die Serie smart bis zu 80 kW Anschlussleistung ausgelegt werden. Über den integrierten Webserver kann der Anlagenstatus jederzeit überwacht werden.

Für den Betreiber der Anlagen stellt die S-Serie ein bewährtes Sicherheitssystem mit geringen Betriebskosten dar.

Central power supply systems for safety lighting can be used for different small, middle and high power building structures. By connecting satellite substations, the series smart can be extended up to 80 kW. The systems includes a webserver that can monitor the status at any time.

Serie S provides a reliable safety system for the user an operator of those facilities.



14 ANSCHLUSSPLAN WIRING DIAGRAM



16 LPS smart S



18 LPS smart M



20 CPS smart L



22 CPS Smart-XL



24 E01



25 E02



26 TABLEAU SMART



27 PC-SOFTWARE



28 EASYTOUCH CONTROL



29 DUW-C12



30 BNW



31 I/O-WEB-MODUL



32 IOe24



33 IOe230



34 GESTELL



36 SYSTEMVERTEILER E0

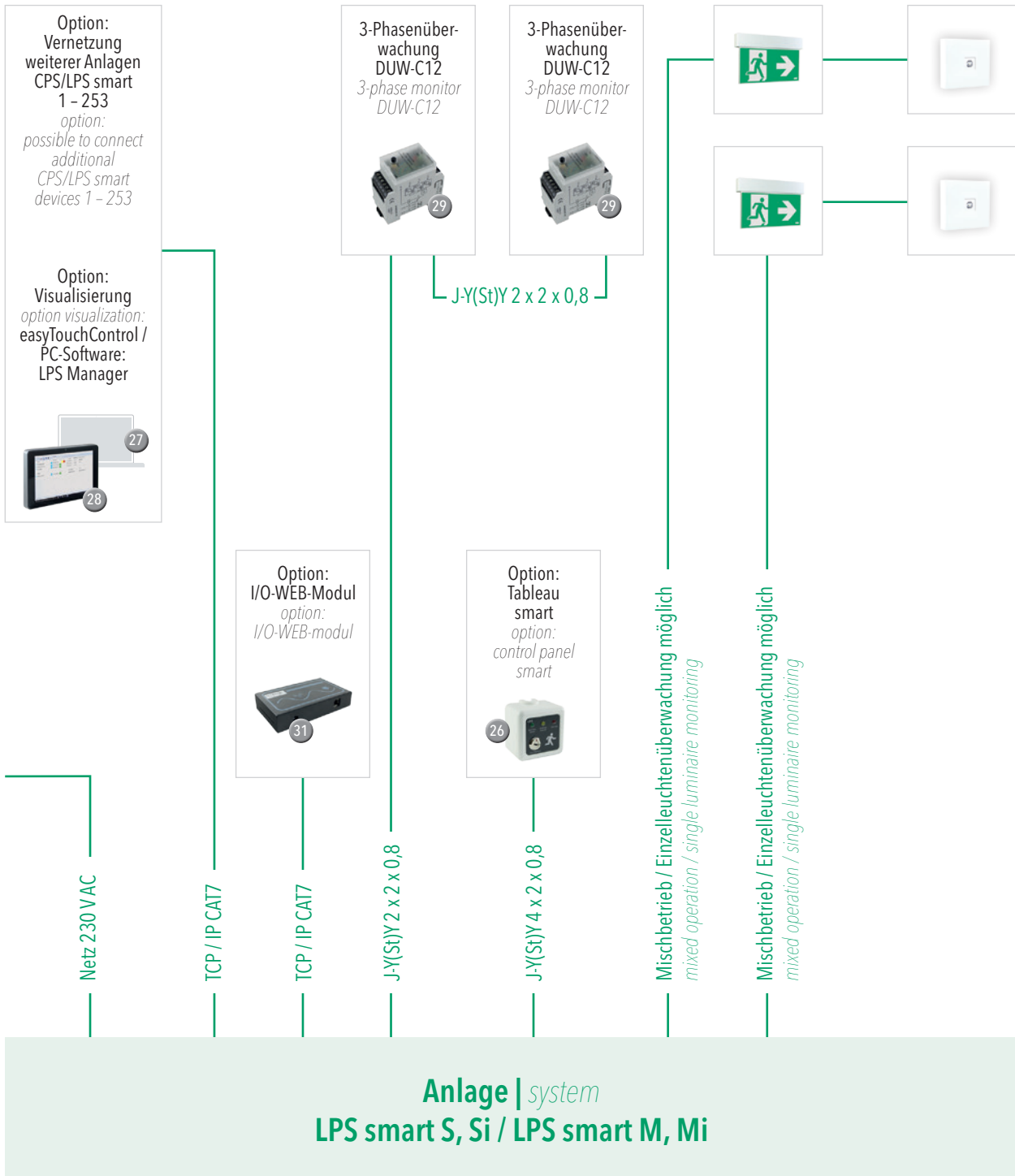


37 SYSTEMVERTEILER E30

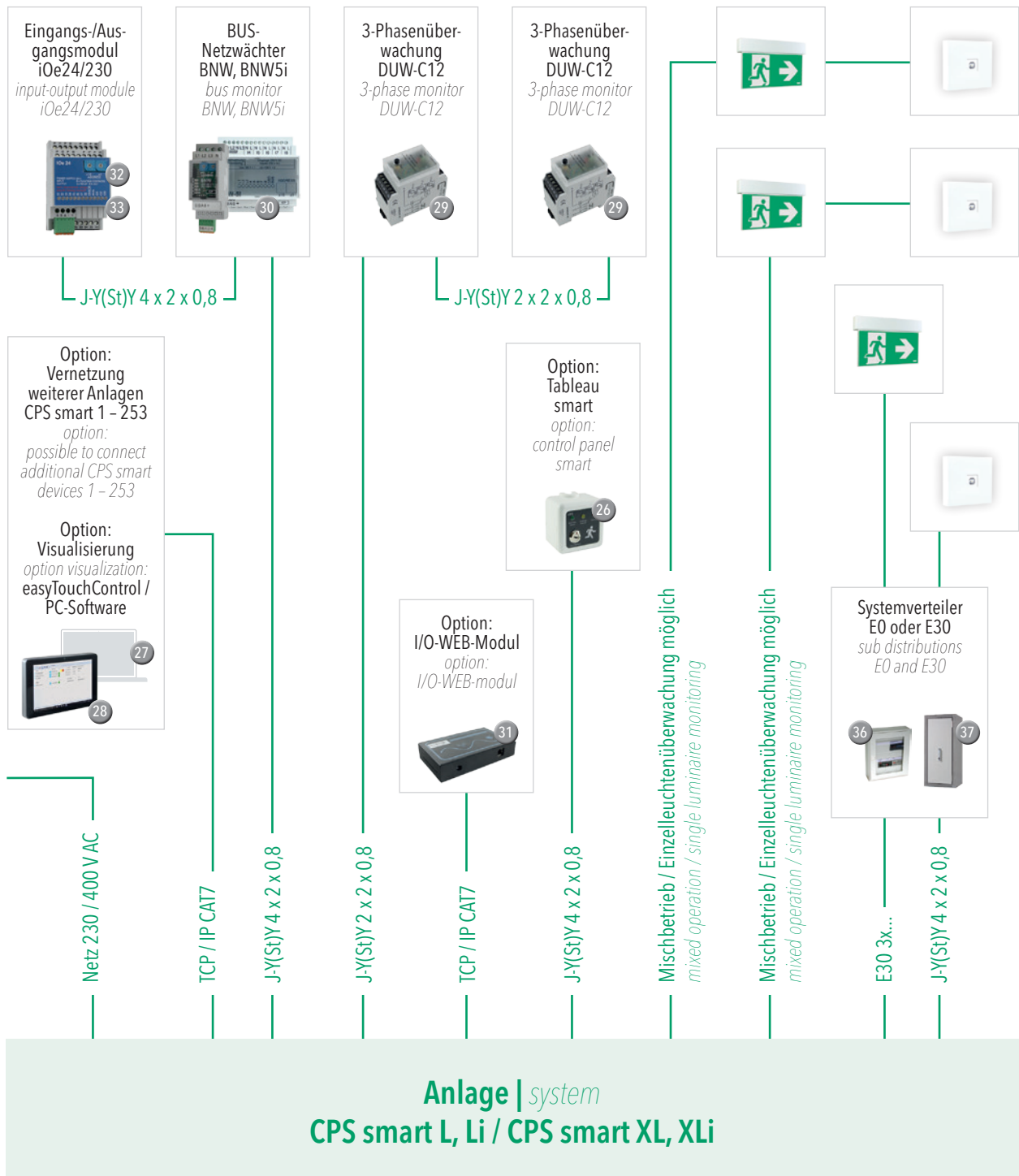
S-SERIE

Series S

ANSCHLUSSPLAN LPS



ANSCHLUSSPLAN CPS



smart S



max.
200 W



max.
4

Einzelschaltbarkeit

switchability of individual luminaire

Vernetzung / Visualisierung

networking / visualization

Stromkreisüberwachung

circuit monitoring

Einzelleuchtenüberwachung

single luminaire monitoring

integriertes Prüfbuch

integrated log book



5" Touchscreen-Farbdisplay
5" touchscreen colored display

BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Die LPS smart S ist ein Sicherheitslichtversorgungsgerät mit Leistungsbegrenzung zur Versorgung von Sicherheitsleuchten innerhalb eines Brandabschnittes gemäß DIN EN 50171.

Mit einem Brandschutzgehäuse kann das LPS-Gerät auch brandabschnittsübergreifend eingesetzt werden.

Eine Vernetzung mehrerer Anlagen der S-Serie ist über Ethernet (TCP/IP) möglich (IP-Tableau oder PC-Software notwendig).

The LPS smart S is a decentralized Low Power System to supply emergency luminaires within a fire area with power according to DIN EN 50171. With a fire protection cabinet it can be also used for several fire compartments.

The networking of several systems is possible via ethernet (TCP/IP). (IP-Tableau or PC-Software necessary).

Schutzart	IP30
protection degree	IP54*

Schutzklasse	I
protection class	

Gehäuse	Stahlblech, sterlingsilber
housing	steel sheet, sterling silver

Montageart	Wandmontage
mounting	wall mounting

ZUBEHÖR | ACCESSOIRES



E01



E02



TABLEAU



PC-SOFTWARE



EASYTOUCH
CONTROL



DUW-C12



I/O-WEB-MODUL



BRANDSCHUTZ-
GEHÄUSE

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

LPS smart S	
Netzanschluss <i>mains connection</i>	1~N/PE 230 V 50 Hz
Batterie <i>battery</i>	24 V entsprechend der Konfiguration (1 h / 3 h / 8 h) <i>24 V according to the configuration (1 h / 3 h / 8 h)</i>
Ausgangsspannung <i>output voltage</i>	230 VAC / 230 VDC \pm 5 %
max. Ausgangsleistung <i>max. output power</i>	200 W
Eingänge <i>input</i>	4 Eingänge potentialfrei, 4 Eingänge 230 V <i>4 inputs potential-free, 4 inputs 230 V</i>
Ausgänge <i>output</i>	4 x Relaisausgang 230 V / 2 A <i>4 x relay output 230 V / 2 A</i>
Endstromkreise <i>emergency lighting circuits</i>	4
Absicherung Endstromkreise <i>hedging circuits</i>	1 A
Abmessung (HxBxT) <i>dimensions (HxWxD)</i>	IP30: 700 x 455 x 190 mm IP54: 705 x 478 x 166 mm
Montageart <i>mounting</i>	Wandmontage <i>wall mounting</i>
Schutzart <i>protection degree</i>	IP30 / optional IP54*
Schutzklasse <i>protection class</i>	I
Temperaturbereich <i>temperature range</i>	+0° C <> +40° C
Empfohlene Vorsicherung <i>recommended back-up fuse</i>	16 A
natürliche, technische Lüftung <i>natural, technical ventilation</i>	0,81 cm ² / 0,03 m ³ /h

Typ <i>type</i>	Schutzart <i>protection degree</i>	Batterie <i>battery</i> 24 V	max. Anschlussleistung (Kapazitätsreserve berücksichtigt) <i>max. connectable load (capacity reserve already included)</i>			Gewicht <i>weight</i>	Art.-Nr. <i>item no</i>
			1 h	3 h	8 h		
LPS smart S-12	IP30	12 Ah	135 W	40 W	-	24,6 kg	100001
LPS smart S-24	IP30	24 Ah	200 W	95 W	30 W	32,2 kg	100002
LPS smart S-36	IP30	36 Ah	200 W	160 W	65 W	39,8 kg	100003
LPS smart S-48	IP30	48 Ah	200 W	200 W	80 W	47,4 kg	100004



*optional IP54 Gehäuse
**option IP54 housing*

LPS smart S-12	IP54	12 Ah	135 W	40 W	-	24,6 kg	100005
LPS smart S-24	IP54	24 Ah	200 W	95 W	30 W	32,2 kg	100006
LPS smart S-36	IP54	36 Ah	200 W	160 W	65 W	39,8 kg	100007
LPS smart S-48	IP54	48 Ah	200 W	200 W	80 W	47,4 kg	100008

smart M



max.
500 W



max.
4

Einzelschaltbarkeit

switchability of individual luminaire

Vernetzung / Visualisierung

networking / visualization

Stromkreisüberwachung

circuit monitoring

Einzelleuchtenüberwachung

single luminaire monitoring

integriertes Prüfbuch

integrated log book

5" Touchscreen-Farbdisplay
5" touchscreen colored display



BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Die LPS smart M ist ein Sicherheitslichtversorgungsgerät mit Leistungsbegrenzung zur Versorgung von Sicherheitsleuchten innerhalb eines Brandabschnittes gemäß DIN EN 50171.

Mit einem Brandschutzgehäuse kann das LPS-Gerät auch brandabschnittsübergreifend eingesetzt werden.

Eine Vernetzung mehrerer Anlagen der S-Serie ist über Ethernet (TCP/IP) möglich (IP-Tableau oder PC-Software notwendig).

The LPS smart M is a decentralized Low Power System to supply emergency luminaires within a fire area with power according to DIN EN 50171. With a fire protection cabinet it can be also used for several fire compartments.

The networking of several systems is possible via ethernet (TCP/IP). (IP-Tableau or PC-Software necessary).

Schutzart	IP30
protection degree	IP54*

Schutzklasse	I
protection class	

Gehäuse	Stahlblech, sterlingsilber
housing	steel sheet, sterling silver

Montageart	Wandmontage
mounting	wall mounting

ZUBEHÖR | ACCESSOIRES



E01



E02



TABLEAU



PC-SOFTWARE



EASYTOUCH
CONTROL



DUW-C12



I/O-WEB-MODUL



BRANDSCHUTZ-
GEHÄUSE

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

LPS smart M	
Netzanschluss <i>mains connection</i>	1~N/PE 230 V 50 Hz
Batterie <i>battery</i>	24 V entsprechend der Konfiguration (1 h / 3 h / 8 h) <i>24 V according to the configuration (1 h / 3 h / 8 h)</i>
Ausgangsspannung <i>output voltage</i>	230 VAC / 230 VDC ± 5 %
max. Ausgangsleistung <i>max. output power</i>	500 W
Eingänge <i>input</i>	4 Eingänge potentialfrei, 4 Eingänge 230 V <i>4 inputs potential-free, 4 inputs 230 V</i>
Ausgänge <i>output</i>	4 x Relaisausgang 230 V / 2 A <i>4 x relay output 230 V / 2 A</i>
Endstromkreise <i>emergency lighting circuits</i>	4
Absicherung Endstromkreise <i>hedging circuits</i>	1,25 A
Abmessung (HxBxT) <i>dimensions (HxWxD)</i>	IP30 LPS smart M-48: 700 x 455 x 190 mm IP30 LPS smart M-100: 1.100 x 478 x 166 mm IP54 LPS smart M-48: 705 x 478 x 166 mm IP54 LPS smart M-100: 1.100 x 478 x 166 mm
Montageart <i>mounting</i>	Wandmontage <i>wall mounting</i>
Schutzart <i>protection degree</i>	IP30 / optional IP54*
Schutzklasse <i>protection class</i>	I
Temperaturbereich <i>temperature range</i>	+0° C <> +40° C
Empfohlene Vorsicherung <i>recommended back-up fuse</i>	16 A
natürliche, technische Lüftung <i>natural, technical ventilation</i>	1,68 cm ² / 0,06 m ³ /h

Typ <i>type</i>	Schutzart <i>protection degree</i>	Batterie <i>battery</i> 24 V	max. Anschlussleistung (Kapazitätsreserve berücksichtigt) <i>max. connectable load (capacity reserve already included)</i>			Gewicht <i>weight</i>	Art.-Nr. <i>item no</i>
			1 h	3 h	8 h		
LPS smart M-48	IP30	48 Ah	500 W	235 W	80 W	47,4 kg	100009
LPS smart M-100	IP30	100 Ah	500 W	500 W	170 W	83 kg	100011



*optional IP54 Gehäuse
*option IP54 housing

LPS smart M-48	IP54	48 Ah	500 W	235 W	80 W	47,4 kg	100023
LPS smart M-100	IP54	100 Ah	500 W	500 W	170 W	83 kg	100024

smart L



max.
3000 W



max.
28 (128)

Einzelschaltbarkeit

switchability of individual luminaire

Vernetzung / Visualisierung

networking / visualization

Stromkreisüberwachung

circuit monitoring

Einzelleuchtenüberwachung

single luminaire monitoring

integriertes Prüfbuch

integrated log book

7" Touchscreen-Farbdisplay
7" touchscreen colored display



BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Die smart L ist ein Sicherheitslichtsystem (CPS) mit bis zu 28 Endstromkreisen. Durch die Einzelschaltbarkeit ist es möglich, im Netzbetrieb jede Sicherheitsleuchte einzeln zu schalten.

Eine Vernetzung mehrerer Anlagen der S-Serie ist über Ethernet (TCP/IP) möglich (IP-Tableau oder PC-Software notwendig).

Smart L is a safety lighting system (CPS) with up to 28 circuits. It is possible to switch every safety luminaire separate in network operation through the single switching. The networking of several systems is possible via ethernet (TCP/IP). (IP-Tableau or PC-Software necessary).

Schutzart <i>protection degree</i>	IP20
Schutzklasse <i>protection class</i>	I
Gehäuse <i>housing</i>	Stahlblech, RAL 7035 <i>steel sheet, RAL 7035</i>
Montageart <i>mounting</i>	Wandmontage <i>wall mounting</i>

ZUBEHÖR | ACCESSOIRES



E01



E02



TABLEAU



PC-SOFTWARE



EASYTOUCH
CONTROL



DUW-C12



BNW



I/O-WEB-MODUL



IOe24



IOe230



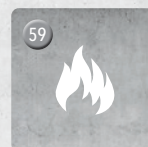
GESTELL



SYSTEMVERTEILER
E0



SYSTEMVERTEILER
E30



BRANDSCHUTZ-
GEHÄUSE

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

smart L	
Netzanschluss <i>mains connection</i>	1~N/PE 230 V 50 Hz / 3~N/PE 400 V 50 Hz
Batterie <i>battery</i>	216 V entsprechend der Konfiguration (1 h / 3 h / 8 h) max. 28 Ah <i>216 V according to the configuration (1 h / 3 h / 8 h) max. 28 Ah</i>
Ausgangsspannung <i>output voltage</i>	230 VAC / 216 VDC \pm 15 %
max. Ausgangsleistung <i>max. output power</i>	1500 W oder 3000 W <i>1500 W or 3000 W</i>
Eingänge <i>input</i>	8 x Eingänge potentialfrei, max. 56 Eingangsmodule iOe24/230/BNW <i>8 x inputs potential-free, max. 56 input module iOe24/230/BNW</i>
Ausgänge <i>output</i>	8 x Relaisausgang 230 V / 2 A <i>8 x relay output 230 V / 2 A</i>
Endstromkreise <i>final circuits</i>	max. 28 (128 inkl. Systemverteiler) <i>max. 28 (128 incl. sub distribution)</i>
Absicherung Endstromkreise <i>hedging circuits</i>	5 A
Abmessung (HxBxT) <i>dimensions (HxWxD)</i>	1100 x 600 x 422 mm
Montageart <i>mounting</i>	Wandmontage <i>wall mounting</i>
Leergewicht <i>tare weight</i>	ca. 50 kg
Kabeleinführung <i>cable entry</i>	oben <i>above</i>
Schutzart <i>protection degree</i>	IP20
Schutzklasse <i>protection class</i>	I
Temperaturbereich <i>temperature range</i>	+0° C <> +40° C
empfohlene Vorsicherung <i>recommended back-up fuse</i>	1~ 1x 25 A / 3~ 3x 25 A
Anschluss Systemverteiler <i>connection substation</i>	max. 5 Abgänge <i>max. 5 outputs</i>
Benachrichtigung <i>notification</i>	SMS / E-Mail (IP-Tableau oder PC-Software notwendig) <i>SMS / E-Mail (IP-tableau or PC-software necessary)</i>
Schnittstellen <i>interface</i>	USB / TCP/IP

smart XL


max.
80.000 W


max.
72 (128)

Einzel Schaltbarkeit

switchability of individual luminaire

Vernetzung / Visualisierung

networking / visualization

Stromkreisüberwachung

circuit monitoring

Einzel Leuchtenüberwachung

single luminaire monitoring

integriertes Prüfbuch

integrated log book



7" Touchscreen-Farbdisplay
7" touchscreen colored display

BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Die CPS smart XL ist ein Sicherheitslichtsystem (CPS) mit bis zu 72 Endstromkreisen. Durch die Einzel-schaltbarkeit ist es möglich, im Netzbetrieb jede Sicherheitsleuchte einzeln zu schalten.

Eine Vernetzung mehrerer Anlagen der S-Serie ist über Ethernet (TCP/IP) möglich (IP-Tableau oder PC Software notwendig).

Smart XL is a safety lighting system (CPS) with up to 72 circuits. It is possible to switch every safety luminaire separate in network operation through the single switching. The networking of several systems is possible via ethernet (TCP/IP). (IP-Tableau or PC-Software necessary).

Schutzart
protection degree IP20

Schutzklasse
protection class I

Gehäuse
housing Stahlblech, RAL 7035
steel sheet, RAL 7035

Montageart
mounting Standschrank
floor standing cabinet

ZUBEHÖR | ACCESSOIRES



E01



E02



TABLEAU



PC-SOFTWARE



EASYTOUCH
CONTROL



DUW-C12



BNW



I/O-WEB-MODUL



IOe24



IOe230



SYSTEMVERTEILER
E0



SYSTEMVERTEILER
E30



BRANDSCHUTZ-
GEHÄUSE

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

CPS SMART XL	
Netzanschluss <i>mains connection</i>	1~N/PE 230 V 50 Hz / 3~N/PE 400 V 50 Hz
Batterie <i>battery</i>	216 V entsprechend der Konfiguration (1 h / 3 h / 8 h) max. 150 Ah <i>216 V according to the configuration (1 h / 3 h / 8 h) max. 150 Ah</i>
Ausgangsspannung <i>output voltage</i>	230 VAC / 216 VDC \pm 15 %
max. Ausgangsleistung <i>max. output power</i>	80.000 W
Eingänge <i>input</i>	8 x Eingänge potentialfrei, max. 56 Eingangsmodule iOe24/230/BNW <i>8 x inputs potential-free, max. 56 input module iOe24/230/BNW</i>
Ausgänge <i>output</i>	8 x Relaisausgang 230 V / 2A <i>8 x relay output 230 V / 2A</i>
Endstromkreise <i>emergency lighting circuits</i>	max. 72 (128 inkl. Systemverteiler) <i>max. 72 (128 incl. sub distribution)</i>
Absicherung Endstromkreise <i>hedging circuits</i>	5 A
Abmessung (HxBxT) <i>dimensions (HxWxD)</i>	1800 x 800 x 600 mm <i>1800 x 800 x 600 mm</i>
Kabeleinführung <i>cable entry</i>	oben <i>above</i>
Montageart <i>mounting</i>	Standschrank <i>floor standing cabinet</i>
Schutzart <i>protection degree</i>	IP20
Schutzklasse <i>protection class</i>	I
Temperaturbereich <i>temperature range</i>	+0° C <> +40° C
empfohlene Vorsicherung <i>recommended back-up fuse</i>	je nach Anlagengröße und Ladeeinrichtung <i>depending on plant size and charging device</i>
Anschluss Systemverteiler <i>connection substation</i>	max. 6 Abgänge <i>max. 6 outputs</i>
Benachrichtigung <i>notification</i>	SMS / E-Mail (IP-Tableau oder PC-Software notwendig) <i>SMS / E-Mail (IP-tableau or PC-software necessary)</i>
Schnittstellen <i>interface</i>	USB / TCP/IP

E01

Überwachungsbaustein | monitoring device

für Anlagentyp
for type

LPS smart S, Si

LPS smart M, Mi

CPS smart L, Li

CPS smart XL, XLi



BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Der Überwachungsbaustein E01 dient der Realisierung des Mischbetriebs und der Einzelleuchtenüberwachung, sowie dem Ein- und Ausschalten einer Leuchte in Verbindung mit Notlichtgeräten der S-Serie.

The monitoring device E01 is for mixed operations and single luminaire monitoring. In connection with the emergency lighting system a luminaire can be switched on or off.

Bezeichnung | designation

Art.-Nr. | item no

Überwachungsbaustein E01

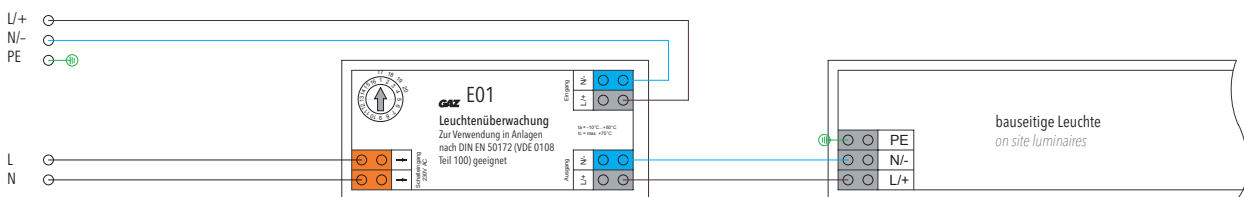
1222400017

monitoring device E01

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

Gehäuse housing	Maße (LxBxD) dimension (LxWxD)	Befestigungsmaße mittig mounting dimensions centrally
Kunststoff plastic	78 x 30 x 20 mm	70 mm
Temperaturbereich temperature range	Anschlussklemmen connectors	Anschlussleistung connected load
-10° C <> +50° C	max. 1,5 mm ²	100 W

ANSCHLUSSSCHEMA | WIRING DIAGRAM



230 V AC Schaltkontakt
230 V AC switching contact

Option 1 | option 1

2 Anschlussvarianten
2 connection variants

Input
Input

Notleuchte
emergency light

Option 1 | option 1
Input + Schalteingang
Input + switching input

geschaltete Notleuchte
switched emergency light

E02

Überwachungsbaustein | monitoring device

BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Der Überwachungsbaustein E02 dient der Realisierung des Mischbetriebs und der Einzelleuchtenüberwachung, sowie dem Ein- und Ausschalten einer Leuchte in Verbindung mit Notlichtgeräten der S-Serie. Leitungen für DALI werden im Notlichtbetrieb unterbrochen und Bereitschaftsleuchten auf dem DALI-EVG eingestellten Notlichtlevel eingeschaltet. Alternativ ist der Überwachungsbaustein E02 RE bei extremen Temperaturbereichen von -30° C bis +60° C einsetzbar.

The monitoring device E02 is for mixed operations and single luminaire monitoring. In connection with the emergency lighting system a luminaire can be switched on or off. Connections for DALI will be interrupted in emergency light mode and the stand by luminaires will be turned on, to selected level of emergency light. Alternatively, the monitoring device E02 RE can be used in even more extreme temperature ranges from -30° C to +60° C.



für Anlagentyp
for type

LPS smart S, Si

LPS smart M, Mi

CPS smart L, Li

CPS smart XL, XLi

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

Gehäuse housing	Maße (LxBxT) dimension (LxWxD)	Befestigungsmaße mittig mounting dimensions centrally
--------------------	-----------------------------------	--

Kunststoff
plastic

78 x 30 x 20 mm

70 mm

E02 Temperaturbereich temperature range	E02 RE (RESIST) Temperaturbereich temperature range	Anschlussklemmen connectors	Anschlussleistung connected load
-10° C <> +50° C	-30° C <> +60° C	max. 1,5 mm ²	250 W

Bezeichnung designation	Art.-Nr. item no
Überwachungsbaustein E02 -10° C <> +50° C monitoring device E02	1222400034
Überwachungsbaustein E02 RE -30° C <> +60° C monitoring device E02 RE	1222400037

3 Anschlussvarianten 3 connection variants	
Input Input	Notleuchte emergency light
Option 1 option 1 Input + Schalteingang Input + switching input	geschaltete Notleuchte switched emergency light
Option 2 option 2 Input + DALI Input + DALI	DALI Notleuchte DALI emergency light

ANSCHLUSSSCHEMA | WIRING DIAGRAM

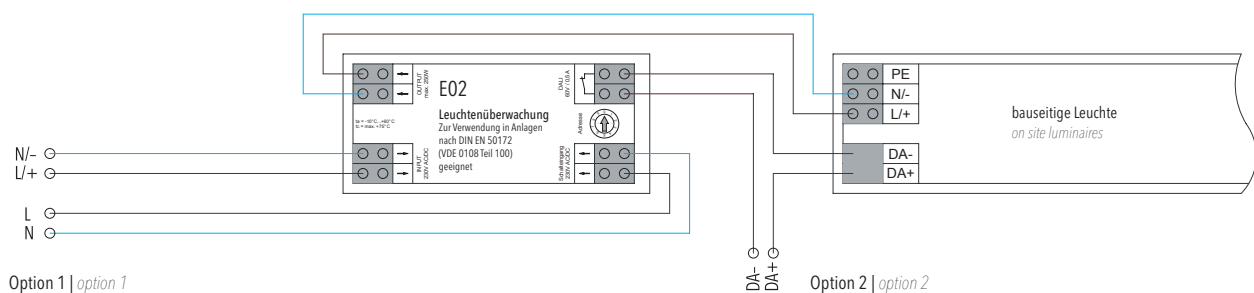


TABLEAU smart

Fernmeldetableau | control panel

für Anlagentyp
for type

LPS smart S, Si

LPS smart M, Mi

CPS smart L, Li

CPS smart XL, XLi



Aufputzvariante
on-wall mounting

BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Das Tableau smart ist ein Fernmeldetableau und dient der dezentralen Anzeige (optisch und akustisch) der Anlagenzustände von Notlichtgeräten der S-Serie. Es ist für Aufputz- und Unterputzmontage geeignet.

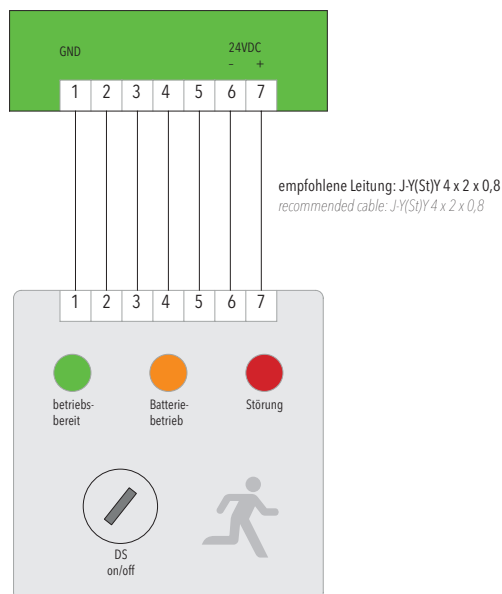
The tableau smart is a control panel for a decentralized display (visual and acoustical) of system conditions of emergency lighting systems, type series S. It is suitable for surface and concealed installation.

Bezeichnung designation	Art.-Nr. item no
Tableau smart Aufputzmontage Tableau smart on-wall mounting	1222400001
Tableau smart Unterputzmontage Tableau smart wall installation	1222400016

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

Versorgungsspannung supply voltage	Anschlussleitung connected cable	Farbe colour	Maße (HxBxT) dimension (HxWxD)	Montageart mounting possibilities	Temperaturbereich temperature range	Schutzklasse protection class
24 V DC	J-Y(St)Y 4 x 2 x 0,8	reinweiß (ähnlich RAL 9010) pure white	Aufputzvariante on-wall mounting: 60 x 60 x 44,5 mm Unterputzvariante wall installation: 83 x 83 x 35 mm	Aufputz- und Unterputzmontage on-wall and in-wall mounting	0° C <> +40° C	II

ANSCHLUSSSCHEMA | WIRING DIAGRAM



Unterputzvariante
wall installation

PC SOFTWARE

BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Um die S-Serie-Anlagen visualisieren zu können, ergeben sich verschiedene Varianten zur grafischen Darstellung des Gesamtsystems.

There are many variations for a graphic representation to visualize this series S system.

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

(PC-Software gleiche Funktionalität wie IP-Tableau)

- die Software (LPS/CPS-Manager) ist zur Visualisierung der Anlagen auf kundenseitigem PC entwickelt
- integriertes Notify (Software läuft im Hintergrund auf PC)

- Pop-Up-Fenster bei Benachrichtigung bzw. Fehlermeldung einer Anlage

· optional E-Mail-Versand bei Störungen

(pc-software same functionality as IP-tableau)

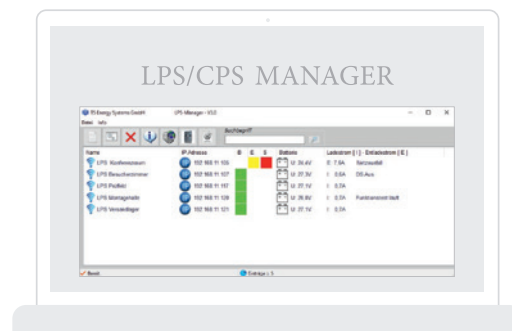
· *it's possible to visualize the software on a local pc*

· *integrated notify (software works in background)*

· *pop-up window alarm message*

· *optional e-mail troubleshooting*

Visualisierung | visualization



für Anlagentyp
for type

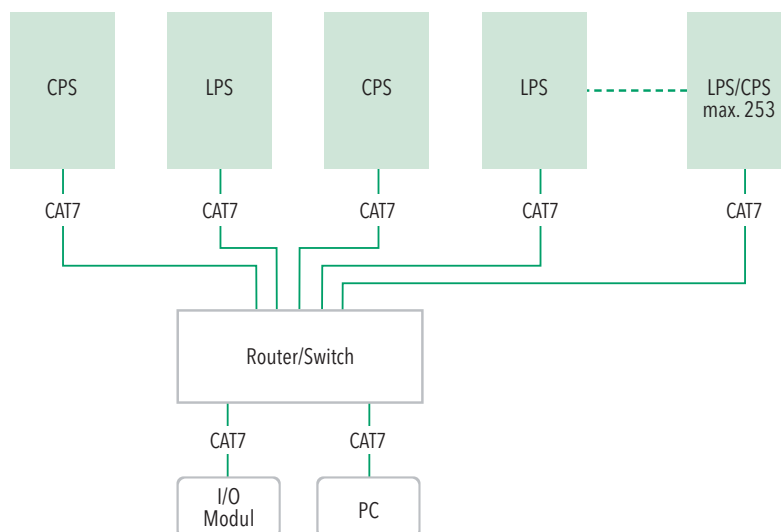
LPS smart S, Si

LPS smart M, Mi

CPS smart L, Li

CPS smart XL, XLi

Bezeichnung designation	Art.-Nr. item no
PC Software Visualisierung <i>pc software visualization</i>	1222400007



easyTOUCH CONTROL

Visualisierung | visualization

für Anlagentyp
for type

LPS smart S, Si

LPS smart M, Mi

CPS smart L, Li

CPS smart XL, XLi

easyCONTROL¹

CPS Sibe Profi¹

USV-Systeme¹

SSV-Systeme¹

BSV-Systeme¹

Bestandssysteme¹



BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

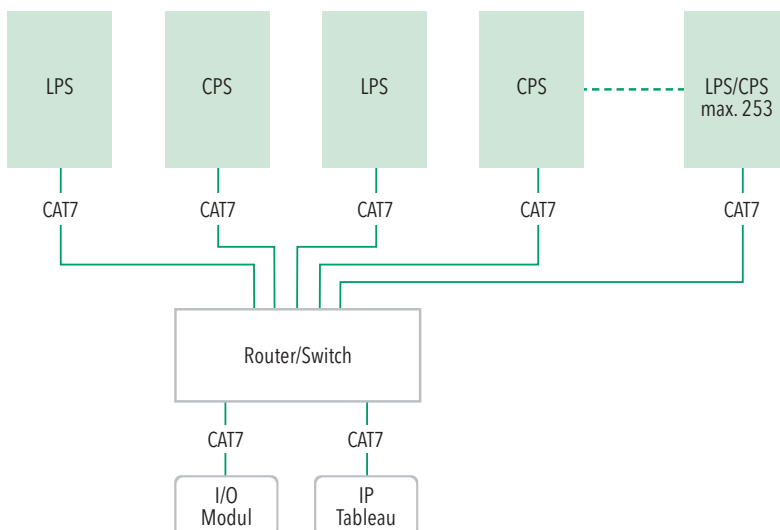
Visualisierung für die unterschiedlichsten Anlagentechniken zur grafischen Darstellung des Gesamtsystems

Visualization for the most varied of plant technologies for the graphic representation of the system

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

- 10,1" Touchscreen Display (Auflösung 1920 x 1200)
- inklusive Software
- Vernetzung von bis zu 253 Anlagen
- Anzeige und Auslesen der Betriebs- und Störmeldungen jeder einzelnen Anlage
- Programmierung der Anlagen
- optional E-Mail-Versand bei Störungen
- Anschluss über LAN oder WLAN
- Vernetzung über vorhandenes LAN-Netzwerk oder einfache Vernetzung über Switch
- Abmessungen: H170 x B262 x T38 mm (inkl. Wandbefestigung T60 mm)
- 2x USB 3.0 (Typ A), 1x USB 3.0 (Typ C)
- 4x USB 2.0 (Typ A)
- externer DC-Adapter, 65 W, 19 V, 6,3 A
- lüfterlos
- Betriebstemperatur $\pm 0^\circ \sim 35^\circ \text{C}$
- 10,1" touchscreen display
- inclusive software
- networking up to 253 devices possible
- indicate and readout of fault indications
- programming the systems
- optional e-mail troubleshooting
- connection via LAN or Wifi
- networking via LAN or simple switch
- dimension: h170 x w262 x d38 mm (including wall mounting d60 mm)
- 2x USB 3.0 (Type A), 1x USB 3.0 (Type C)
- 4x USB 2.0 (Type A)
- external DC adapter, 65W, 19V, 6.3A
- fanless
- operating temperature $\pm 0^\circ \sim 35^\circ \text{C}$

¹⁾ in Verbindung mit I/O-Web-Modul



Bezeichnung designation	Art.-Nr. item no
easyTOUCH CONTROL	1229000010
easyTOUCH CONTROL	

DUW-C12

3-Phasen-Netzwächter | 3-phase monitor

BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Der Drei-Phasen-Netzwächter DUW-C12 dient der Unterspannungsüberwachung in Verteilern der allgemeinen Stromversorgung und wurde speziell für Notbeleuchtungsanlagen nach DIN VDE V 0108-100-1 entwickelt.

DUW-C12 is for undervoltage monitoring in current distribution boards of the general power supply and was specially developed for emergency lighting systems to DIN VDE V 0108-100-1.

FEHLERAUSLÖSUNG | TRIPPING FAULTS

- Ausfall einer Phase
- Unterschreitung von 85 % der Nennspannung einer Phase
- phase failure
- falling below 85 % of nominal voltage of a phase



für Anlagentyp
for type

LPS smart S, Si

LPS smart M, Mi

CPS smart L, Li

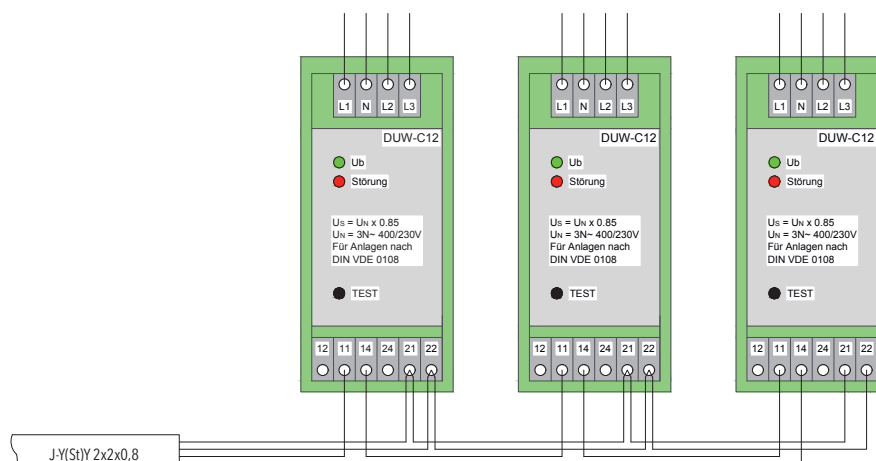
CPS smart XL, XLi

Bezeichnung designation	Art.-Nr. item no
3-Phasen Netzwächter DUW-C12 3-phase monitor DUW-C12	6422000101

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

Maße (HxBxD) dimension (HxWxD)	Montageart mounting possibilities	Eingänge input	Toleranz tolerance	Hysteresis hysteresis	Temperaturbereich temperature range	Ausgangskontakt output contact	Vorsicherung back-up fuse
70 x 35 x 65 mm	Hutschienen- montage (2 TE) top hat rail mounting (2HP)	3~N 230V/400V 50 Hz	-30 % <> +10 %	ca. 5 %	-25° C <> +55° C	2 x potentialfreier Wechsler / 5A 2x potential-free changeover contact 5A	10 A

ANSCHLUSSSCHEMA | WIRING DIAGRAM



LED-Zustandsanzeige
LED status integrator

LED "AUS"
LED "OFF"

störungsfreier Betrieb
fault-free operation

LED "AN"
LED "ON"

Störung AV-Netz
fault general supply network

BNW

Bus-Netzwächter | bus monitor

für Anlagentyp
for type

CPS smart L, Li

CPS smart XL, XLi



BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Der Drei-Phasen-Bus-Netzwächter BNW dient der Unterspannungsüberwachung in Verteilern der allgemeinen Stromversorgung und wurde speziell für Notbeleuchtungsanlagen nach DIN VDE V 0108-100-1 entwickelt. Über die beiden Adressschalter wird bei jedem BNW im System eine einmalige Adresse eingestellt (Adressen 1 – 59).

BNW is for undervoltage monitoring in current distribution boards of the general power supply and was specially developed for emergency lighting systems to DIN VDE V 0108-100-1. Via the two address switches a unique address is defined for each bus network monitor in the system (addresses 1 – 59).

FEHLERAUSLÖSUNG | TRIPPING FAULTS

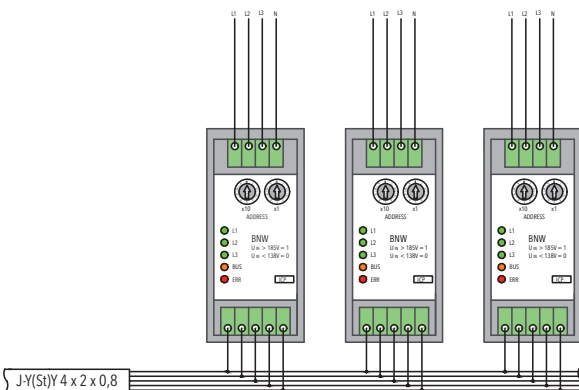
- Ausfall einer Phase
- Unterschreitung von 85 % der Nennspannung einer Phase
- phase failure
- falling below 85 % of nominal voltage of a phase

Bezeichnung designation	Art.-Nr. item no
Bus-Netzwächter BNW bus monitor BNW	1222400027

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

Maße (HxBxT) dimension (HxWxD)	Montageart mounting possibilities	Eingänge input	Versorgung supply	Toleranz tolerance	Hysterese hysteresis	Temperaturbereich temperature range	Vorsicherung back-up fuse	BUS-Leitung BUS-line
90 x 35 x 65 mm	Hutschienenmontage (2 TE) top hat rail mounting (2HP)	3~N 230V/400V 50 Hz	BUS-Leitung BUS-line	-20 % <> +10 %	ca. 5 %	-40° C <> +85° C	10 A	max. 1.000 m

ANSCHLUSSSCHEMA | WIRING DIAGRAM



Abschlusswiderstand zwischen A – B 120 Ω
Termination resistor between A – B 120 Ω

I/O-WEB-MODUL

BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Das I/O-WEB-Modul beinhaltet 8 programmierbare digitale Eingänge, sowie 4 frei programmierbare potentialfreie Ausgänge. An zentraler Stelle können sowohl Statusmeldungen ausgegeben werden, als auch Fremdanlagen in das System mit eingebunden werden.

The I/O-WEB-modul includes 8 programmable digital inputs and 4 free programmable potential-free outputs. It's possible to issue status messages on central point either external devices can be included.

Bezeichnung designation	Art.-Nr. item no
Eingangs-/Ausgangs-Modul I/O-WEB-Modul input-/output-modul I/O-WEB-modul	1222400014

Eingangs-/Ausgangs-Modul | input-/output-modul



für Anlagentyp
for type

LPS smart S, Si

LPS smart M, Mi

CPS smart L, Li

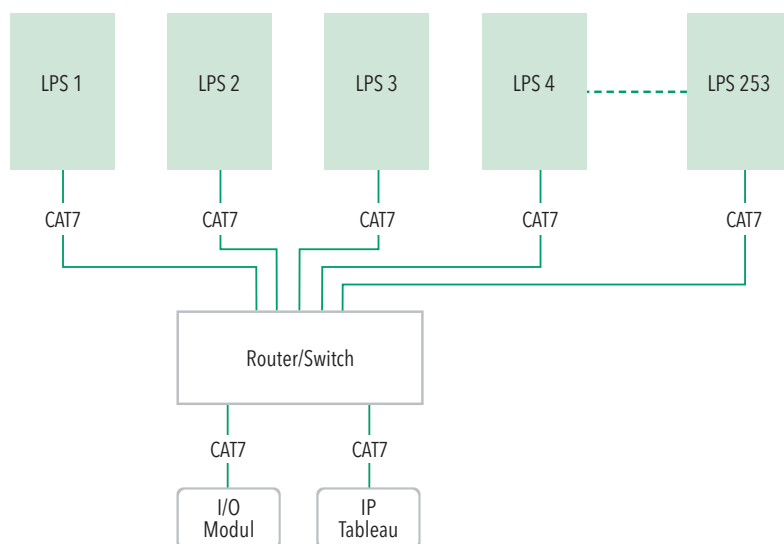
CPS smart XL, XLi

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

Maße (HxBxD) dimension (HxWxD)	Versorgungsspannung supply voltage	Eingänge inputs	Ausgänge outputs	Anschluss connection
92 x 152 x 30 mm	230 VAC	8 x potentialfrei 8 x potential-free	4 x Wechslerkontakte 6 A 250 V 4 x changeover contact 6 A 250 V	CAT7

FUNKTIONSBESCHREIBUNG DESCRIPTION OF FEATURES

- Anbindung von externen Steuerungen an die S-Serie-Anlage
- Einbindung und Signalisierung von CPS- und Einzelbatteriesystemen
- übergeordnete Schaltbefehle an die Anlagen (Blockierung, Zentral ein/aus)
- Anbindung an Brandmeldeanlage, Einbruchmeldeanlage, Alarmierungsanlagen
- Weitermeldungen von Störungen an GLT
- Überwachungsfunktionen über eine APP-Steuerung
- connection of external control systems to series S systems
- signalisation and integration of cps and single battery systems
- greater switching commands to the system (blocking, central on/off)
- connection to fire alarm system, burglar alarm system and alarm systems
- retransmission of failures to a building service management system
- monitoring system via app connection



IOe24

Eingangs-/Ausgangs-Modul | input/output-modul

für Anlagentyp
for type

CPS smart L, Li

CPS smart XL, XLi



BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Jeder der 8 Eingänge kann über einen potentialfreien Steuerkontakt geschaltet werden. Das IOe besitzt weiterhin 3 digitale Ausgänge mit potentialfreien Wechsler-Kontakten. Die Ausgänge sind im CPS-System frei konfigurierbar.

Über die beiden Adressschalter wird bei jedem IOe im System eine einmalige Adresse eingestellt (Adressen 1 – 59).

Each of the 8 inputs can be switched via potential-free control contact. The IOe has furthermore 3 digital outputs with potential-free changeover contacts. The outputs are individually configurable in the CPS system.

A unique address is set for each IOe in the system via the two address switches (addresses 1 – 59).

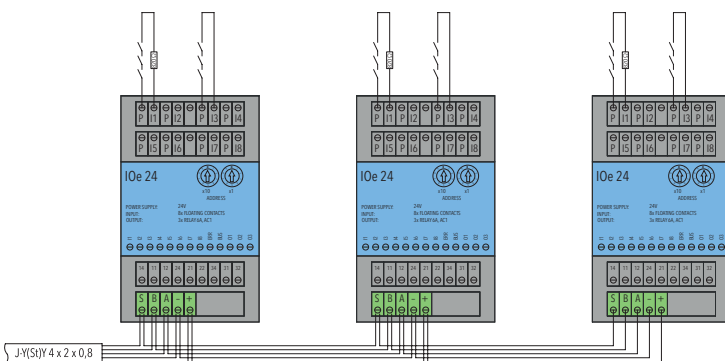
Bezeichnung designation	Art.-Nr. item no
Eingangs-/Ausgangs-Modul IOe24 input/output-modul IOe24	1222400029

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

Montageart mounting	Maße (HxWxD) dimension (HxWxD)	Versorgung supply	Eingänge inputs
Hutschiene top hat rail 3 TE	90 x 52,5 (+1,5) x 71 mm	BUS-Leitung BUS-line	8 x potentialfrei 8 x potential-free
Ausgänge outputs	Anschluss connection	BUS-Leitung bus-line	
3 Wechslerkontakte changeover contact 6 A 250 V	J-Y(St)Y 4 x 2 x 0,8	max. 1.000 m	

ANSCHLUSSSCHEMA | WIRING DIAGRAM

Abschlusswiderstand zwischen A – B 120 Ω
Termination resistor between A – B 120 Ω



Eingang I1 mit Stromschleifenfunktion
Eingang I3 als Schalter-/Sicherungsabfrage

Input I1 with current loop function
Input I3 as switch/fuse monitoring

IN 1 – 8	8 x digitaler Eingang konfigurierbar als: IN zu P geschlossen = 1 IN zu P geschlossen = 0 (invertiert) IN zu P mit 820 R als Stromschleife 8 x digital input configurable as: IN to P closed = 1 IN to P closed = 0 (inverted) IN to P with 820 R as current loop
OUT 1 – 3	3 x digitaler Ausgang mit potentialfreiem Wechsler-Kontakt 11 – 12: Öffner (nc) 11 – 14: Schließer (no) 3 x digital output with potential-free change-over contact 11 – 12: normally closed (nc) 11 – 14: normally open contact (no)
Anzeige INPUTS Display INPUTS	Normalfunktion: P – I gebrückt = LED an P – I offen = LED aus Stromschleifenfunktion: P – I mit R 820 R gebrückt = LED an P – I kurzgeschlossen = LED blinkt schnell P – I offen = LED blinkt normal function: P – I bridged = LED on P – I open = LED off current loop function: P – I bridged with R 820 R = LED on P – I short-circuited = LED flashes quickly P – I open = LED flashes
Anzeige OUTPUTS Display OUTPUTS	Anzeige leuchtet bei aktivem Ausgang Indicator lights up on active output
Anzeige „Error“ Display „Error“	aus – BUS fehlerfrei ein – BUS hat Fehler off – BUS error-free on – BUS has errors
Anzeige „Bus“ Display „Bus“	blitzt bei Busaktivität flashes during bus activity

IOe230

Eingangs-/Ausgangs-Modul | input-/output-modul

BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Jeder der 8 Eingänge kann 230 V Netzspannung überwachen. Das IOe besitzt weiterhin 3 digitale Ausgänge mit potentialfreien Wechsler-Kontakten. Die Ausgänge sind im CPS-System frei konfigurierbar. Über die beiden Adressschalter wird bei jedem IOe im System eine einmalige Adresse eingestellt (Adressen 1 – 59).

Each of the 8 inputs can monitor 230 volt mains voltage. The IOe has furthermore 3 digital outputs with potential-free changeover contacts. The outputs are individually configurable in the CPS system.

A unique address is set for each IOe in the system via the two address switches (addresses 1 – 59).



für Anlagentyp
for type

CPS smart L, Li

CPS smart XL, XLi

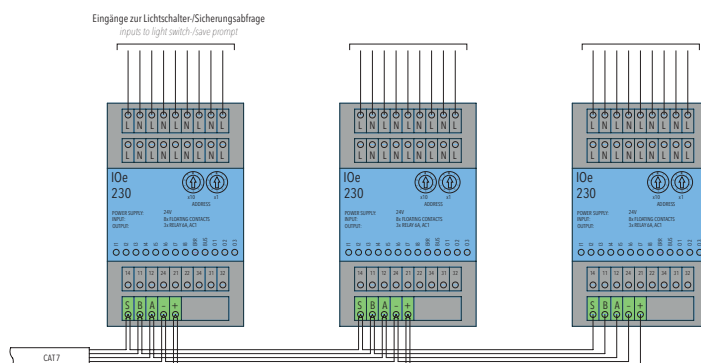
Bezeichnung designation	Art.-Nr. item no
Eingangs-/Ausgangs-Modul IOe230 input-/output-modul IOe230	1222400028

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

Montageart mounting	Maße (HxBxD) dimension (HxWxD)	Versorgung supply	Eingänge inputs
Hutschiene top hat rail 3TE	90 x 52,5 (+1,5) x 71 mm	BUS-Leitung BUS-line	8 x 1 – N 230 V 50Hz
Ausgänge outputs	Anschluss connection	Vorsicherung back-up fuse	BUS-Leitung bus-line
3 Wechslerkontakte changeover contact 6 A 250 V	CAT7	10 A	max. 1.000 m

I1 – 8 / N1 – 8	8 x Eingang potentialgetrennt <i>8 x input potential separated</i>
OUT 1 – 3	3 x digitaler Ausgang mit potentialfreiem Wechsler-Kontakt 11 – 12: Öffner (nc) 11 – 14: Schließer (no) <i>3 x digital output with potential-free change-over contact 11 – 12: normally closed (nc) 11 – 14: normally open contact (no)</i>
Anzeige INPUTS Display INPUTS „I1 – I8“	> 185 V = LED an > 185 V = LED on
Anzeige OUTPUTS Display OUTPUTS „O1 – O3“	Anzeige leuchtet bei aktivem Ausgang <i>Indicator lights up on active output</i>
Anzeige „Error“ Display „Error“	aus – BUS fehlerfrei ein – BUS hat Fehler <i>off – BUS error-free on – BUS has errors</i>
Anzeige „Bus“ Display „Bus“	blitzt bei Busaktivität <i>flashes during bus activity</i>

ANSCHLUSSSCHEMA | WIRING DIAGRAM



Eingang I1 als Schalterabfrage
Eingang I3 als Sicherungsabfrage

*Input I1 as switch monitoring
Input I3 as fuse monitoring*

Abschlusswiderstand zwischen A – B 120 Ω
Termination resistor between A – B 120 Ω

GESTELL

Gestell | rack

für Anlagentyp
for type

CPS smart L



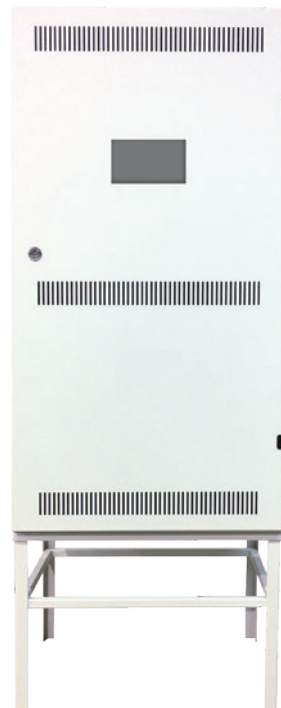
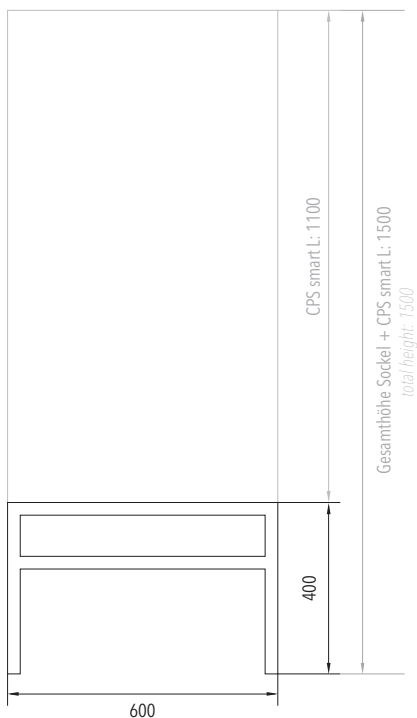
BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

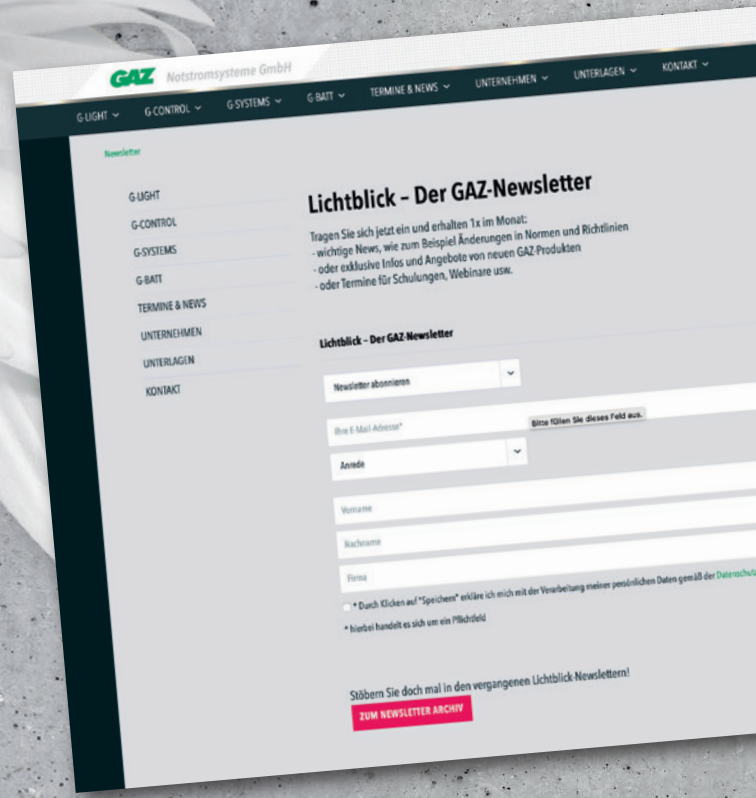
Bei einer unrealisierbaren Wandmontage der CPS smart L, bietet das GESTELL eine gute Alternative, das Gerät trotzdem höher zu platzieren. Zusammen ergibt sich eine Gesamthöhe von 1500 mm.

If the CPS smart L cannot be mounted on the wall, the rack offers a good alternative to place the device higher. This results in a total height of 1500 mm.

Bezeichnung designation	Art.-Nr. item no
Gestell für CPS smart L rack for CPS smart L	1222400030

MABE | DIMENSION (mm)





Produkte der GAZ sind Lebensretter!

Unsere Schutzengel stellen Ihnen regelmäßig interessante Tipps rund um die Sicherheit im Bereich Normenwesen. Jetzt gleich eintragen!

www.gaz.de/newsletter



SYSTEMVERTEILER E0 smart

Systemverteiler | *sub distribution*

für Anlagentyp
for type

CPS smart L, Li

CPS smart XL, XLi



Typ Kunststoff
type plastic



Typ Stahlblech
type steel sheet

BESCHREIBUNG | *DESCRIPTION*

Systemverteiler ohne Funktionserhalt
sub distribution without functional integrity

Typ Kunststoff | *type plastic*

Schutzart
protection degree IP40

Schutzklasse
protection class II

Gehäuse
housing Kunststoff, grau RAL 9003
plastic, grey RAL 9003

Typ Stahlblech | *type steel sheet*

Schutzart
protection degree IP40

Schutzklasse
protection class I

Gehäuse
housing Stahlblech, grau RAL 9016
steel sheet, grey RAL 9016

TECHNISCHE DATEN | *SPECIFICATIONS*

Typ Kunststoff | *type plastic*

Typ <i>type</i>	Maße (HxBxD) <i>dimensions (HxWxD)</i>	Abgangskreise <i>output circuits</i>	Gewicht inkl. Einbauten <i>weight incl. built-in components</i>
UV-P4	236 x 287 x 112 mm	4	2 kg
UV-P8	236 x 396 x 112 mm	8	3 kg
UV-P12	361 x 287 x 112 mm	12	4 kg
UV-P16	482 x 287 x 112 mm	16	5 kg

Typ Stahlblech | *type steel sheet*

Typ <i>type</i>	Maße (HxBxD) <i>dimensions (HxWxD)</i>	Abgangskreise <i>output circuits</i>	Gewicht inkl. Einbauten <i>weight incl. built-in components</i>
UV-20	674 x 324 x 140 mm	20	15 kg
UV-24	674 x 324 x 140 mm	24	16 kg
UV-28	674 x 574 x 140 mm	28	24 kg
UV-32	674 x 574 x 140 mm	32	25 kg
UV-36	674 x 324 x 140 mm	36	26 kg
UV-40	674 x 574 x 140 mm	40	27 kg
UV-44	674 x 574 x 140 mm	44	28 kg
UV-48	674 x 574 x 140 mm	48	29 kg

SYSTEMVERTEILER E30 smart

BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Systemverteiler | sub distribution

Systemverteiler mit Funktionserhalt für 30 Minuten
sub distribution with functional integrity for 30 minutes

Schutzart <i>protection degree</i>	IP54
Schutzklasse <i>protection class</i>	II
Gehäuse <i>housing</i>	Brandschutzgehäuse E30, lichtgrau ähnlich RAL 7035 <i>fire protection cabinet E30 light grey RAL 7035</i>



für Anlagentyp
for type

CPS smart L, Li

CPS smart XL, XLi



TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

Typ <i>type</i>	Maße (HxBxT) <i>dimensions (HxWxD)</i>	Abgangskreise <i>output circuits</i>	Gewicht inkl. Einbauten <i>weight incl. built-in components</i>
UV8-4	414 x 414 x 218 mm	4	23 kg
UV8-8	414 x 414 x 218 mm	8	23 kg
UV16-12	628 x 428 x 275 mm	12	47 kg
UV16-16	628 x 428 x 275 mm	16	48 kg
UV24-20	778 x 428 x 275 mm	20	57 kg
UV24-24	778 x 428 x 275 mm	24	59 kg
UV48-28	778 x 678 x 275 mm	28	80 kg
UV48-32	778 x 678 x 275 mm	32	81 kg
UV48-36	778 x 678 x 275 mm	36	82 kg
UV48-40	778 x 678 x 275 mm	40	84 kg
UV48-44	778 x 678 x 275 mm	44	85 kg
UV48-48	778 x 678 x 275 mm	48	87 kg



GRUNDEIGENSCHAFTEN P-SERIE

characteristics series P

SYSTEME P-SERIE

systems series P

ZUBEHÖR DER P-SERIE

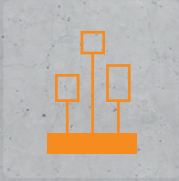
accessories series P

Als zentrale Stromversorgung für die Sicherheitsbeleuchtung können unterschiedliche Gebäudestrukturen von mittlerer bis hoher Leistung versorgt werden. Mit der zusätzlichen Anbindung von Unterverteiler an die Zentrale, kann das CPS-System SibeProfi bis zu 120 kW Anschlussleistung ausgelegt werden. Über den integrierten Webserver kann der Anlagenstatus jederzeit überwacht werden.

Für den Betreiber der Anlagen stellt die P-Serie ein bewährtes Sicherheitssystem mit geringen Betriebskosten dar.

Series P includes a classic central power system SibeProfi. This system can be used for different middle and high power building structures. By connecting satellite substations it can be extended up to 120 kW. The systems includes an integrated webserver that can monitor the status.

Series P provides a reliable safety system for the user an operator of those facilities.



41 ANSCHLUSSPLAN WIRING DIAGRAM



42 CPS SibeProfi



44 SET10



45 SET10 DD



46 MFT 5



47 EGM-4/4



48 EGM-DPÜ



49 DUW-C12



50 SIPÜ



51 WECHSELRICHTER



52 BEB-18



53 BEB-FC



54 SYSTEMVERTEILER E0



55 SYSTEMVERTEILER E30





P-SERIE

Series P

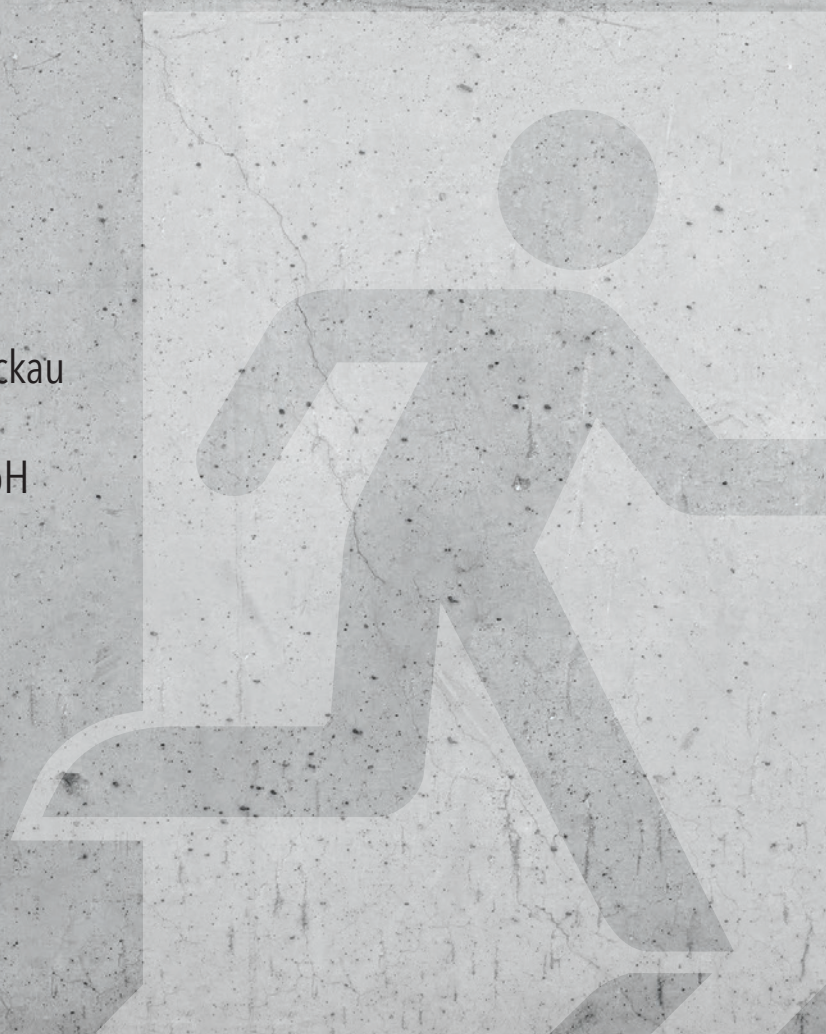


GREEN IS SAFE

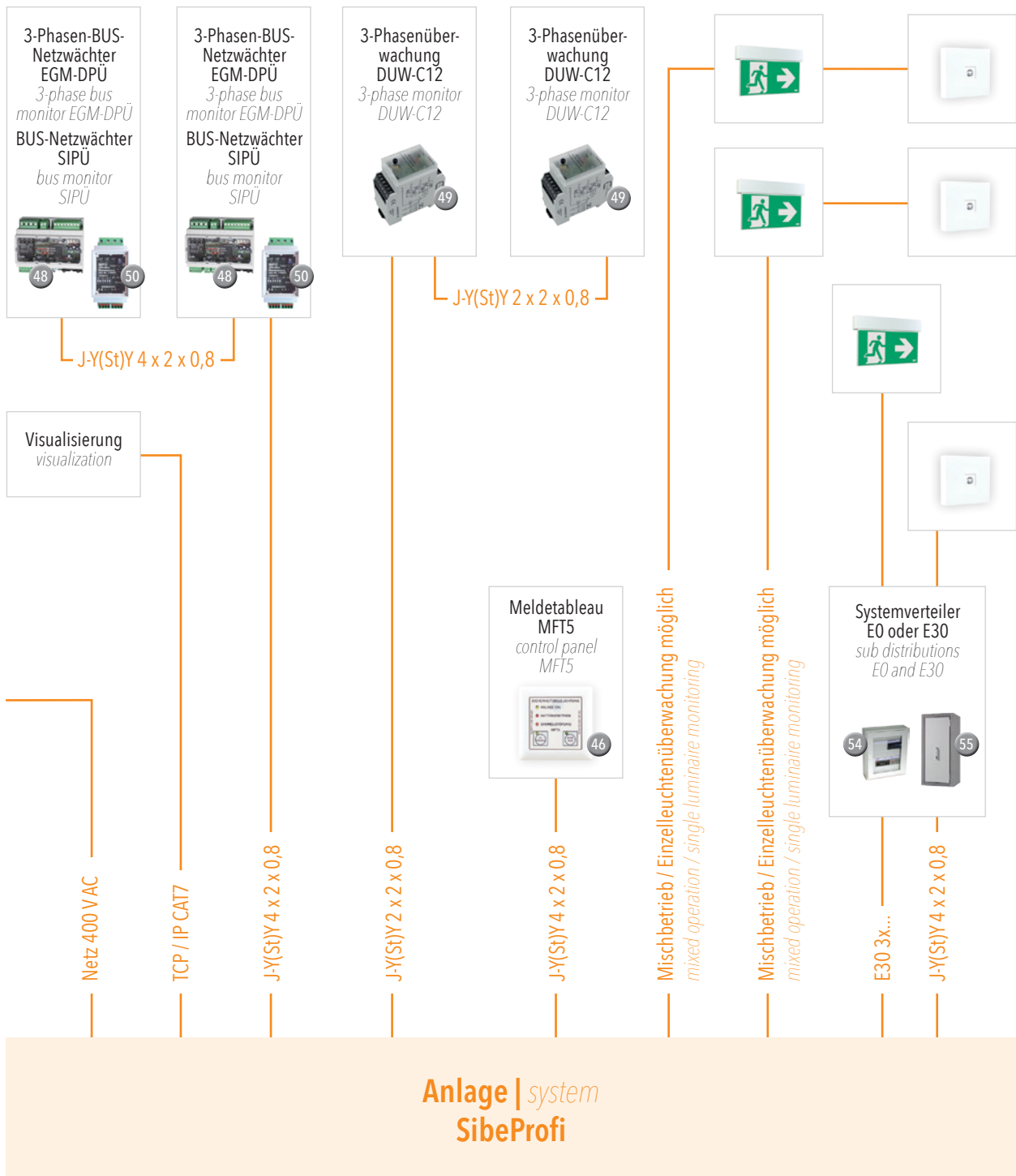
Jetzt GAZ-Fan werden:

-  /Notstromsysteme/
-  gaz_notstromsysteme_zwickau
-  @GAZ_Notstrom
-  GAZ Notstromsysteme GmbH

#greenissafe



ANSCHLUSSPLAN CPS



SibeProfi


max.
120.000 W


max.
768

Einzelschaltbarkeit

switchability of individual luminaire

Visualisierung

visualization

Stromkreisüberwachung

circuit monitoring

Einzelleuchtenüberwachung

single luminaire monitoring

integriertes Prüfbuch

integrated log book



BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Die SibeProfi ist ein frei konfigurierbares Sicherheitslichtsystem (CPS) mit bis zu 768 Endstromkreisen in Haupt- und Unterverteilern.

Durch die „Einzelleuchenschaltbarkeit“ ist es möglich im Netzbetrieb jede Sicherheitsleuchte einzeln zu schalten (Ansteuerung über digitale Eingänge).

Die Anlage besitzt einen integrierten WEB-Server zur Fernwartung.

The SibeProfi is a free configurable lighting system (CPS) with up to 768 emergency lighting circuits in cps and substations.

Though the switching of single luminaires is it possible to switch each emergency luminaire in network operation (activation over digital inputs) The system has an integrated Web server for remote maintenance.

Schutzart IP20
protection degree

Schutzklasse I
protection class

Gehäuse Stahlblech
housing steel sheet

Montageart Standschrank
mounting floor standing cabinet

ZUBEHÖR | ACCESSOIRES



SET10



SET10 DD



MFT 5



EGM-4/4



EGM-DPÜ



DUW-C12



SIPÜ



WECHSEL-
DREHRICHTER



BEB-18



BEB-FC



SYSTEMVERTEILER
EO



SYSTEMVERTEILER
E30



BRANDSCHUTZ-
GEHÄUSE

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

CPS SibeProfi	
Netzanschluss <i>mains connection</i>	3~N/PE 400 V 50/60 Hz
Batterie (nicht enthalten) <i>battery (not included)</i>	entsprechend der Konfiguration <i>according to configuration</i>
Ausgangsspannung <i>output voltage</i>	230 VAC / 216 VDC ± 15 %
max. Ausgangsleistung <i>max. output power</i>	120.000 W
Eingänge <i>input</i>	entsprechend der Konfiguration 24 V DC und 230 VAC möglich <i>according to configuration</i> 24 V DC und 230 VAC possible
Ausgänge <i>output</i>	entsprechend der Konfiguration <i>according to configuration</i>
Endstromkreise <i>emergency lighting circuits</i>	max. 768
Abmessung (HxBxT) <i>dimensions (HxWxD)</i>	entsprechend der Konfiguration <i>according to configuration</i> z.B. Kombischrank bis 40 Stromkreise: 1.800 x 850 x 600 mm <i>for example combination cabinet up to 40 circuits: 1.800 x 850 x 600 mm</i>
Montageart <i>mounting</i>	Standschrank <i>floor standing cabinet</i>
Schutzart <i>protection degree</i>	IP20
Schutzklasse <i>protection class</i>	I
Temperaturbereich <i>temperature range</i>	+0° C <> +40° C
Elektrolytwanne <i>electrolyte tub</i>	in Kombischrank (Abmessung nach Konfiguration) <i>combination cabinet (dimensions according to configuration)</i>
Empfohlene Vorsicherung <i>recommended back-up fuse</i>	je nach Anlagengröße und Ladeeinrichtung <i>depending on system size and charging device</i>
Anschluss Systemverteiler <i>connection substation</i>	entsprechend der Konfiguration <i>according to configuration</i>
Benachrichtigung <i>notification</i>	SMS / E-Mail (IP-Tableau oder PC-Software notwendig) <i>SMS / E-Mail (IP-tableau or PC-software necessary)</i>
Schnittstellen <i>interface</i>	TCP/IP, optional MODBUS, BACnet <i>TCP/IP, optional MODBUS, BACnet</i>



auf Anfrage: mobile Bedieneinheit
on request: mobile operating unit



optional: 7.0" Touchdisplay montiert in Schranktür
option: 7.0" Touchdisplay mounted in cabinet door

SET010

Überwachungsbaustein | monitoring device

für Anlagentyp
for type

CPS SibeProfi

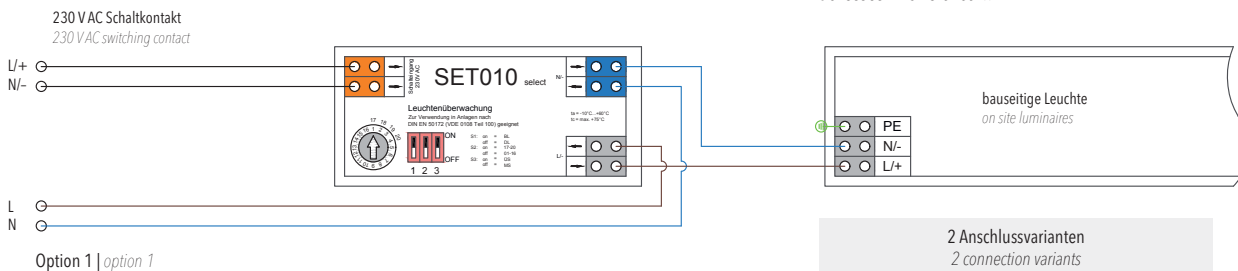


TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

Gehäuse housing	Maße (LxBxT) dimension (LxWxD)	Befestigungsmaße mittig mounting dimensions centrally
Kunststoff plastic	78 x 30 x 20 mm	70 mm

SET010 Temperaturbereich temperature range	SET010 RE (RESIST) Temperaturbereich temperature range	Anschlussklemmen connectors	Anschlussleistung connected load
-10° C <> +60° C	-30° C <> +60° C	max. 1,5 mm ²	200 W

ANSCHLUSSSCHEMA | WIRING DIAGRAM



BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Der Überwachungsbaustein SET010 dient der Realisierung des Mischbetriebs und der Einzeleuchtenüberwachung, sowie dem Ein- und Ausschalten einer Leuchte in Verbindung mit Notlichtgeräten der P-Serie.

Alternativ ist der Überwachungsbaustein SET010 RE bei noch extremen Temperaturbereichen bis -30° C einsetzbar.

The monitoring device SET010 is for mixed operations and single luminaire monitoring. In connection with the emergency lighting system a luminaire can be switched on or off. Alternatively, the monitoring device SET010 RE can be used in even more extreme temperature ranges down to -30° C.

Bezeichnung designation	Art.-Nr. item no
Überwachungsbaustein SET010 -10° C <> +60° C monitoring device SET010	6422000135
Überwachungsbaustein SET010 RE -30° C <> +60° C monitoring device SET010 RE	6422000139

CODIERUNG | CODING

Funktion function	S1	S2	S3
Bereitschaftslicht stand-by lighting	ON	/	/
Dauerlicht permanent lighting	OFF	/	/
Leuchtenadresse 01 bis 16 luminaire adress 01 to 16	/	OFF	/
Leuchtenadresse 17 bis 20 luminaire adress 17 to 20	/	ON	/
Überwachungsschaltung monitoring circuitry	/	/	ON
Mitnahmeschaltung (Standardeinst.) take-up circuit (standard)	/	/	OFF

Wichtig: Doppeladressierung innerhalb eines Stromkreises unbedingt vermeiden!

important: it should be avoided to have duplicate addresses in one circuit!

Input Input	Notleuchte emergency light
Option 1 option 1 Input + Schalteingang Input + switching input	geschaltete Notleuchte switched emergency light

SET010 DD

Überwachungsbaustein | monitoring device

BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Der Überwachungsbaustein SET010 DD dient der Realisierung des Mischbetriebs und der Einzelleuchtenüberwachung in Verbindung mit Notlichtgeräten der P-Serie. Leitungen für 1 – 10 V bzw. Dali werden im Notlichtbetrieb unterbrochen und Bereitschaftsleuchten auf dem DALI-EVG eingestellten Notlichtlevel eingeschaltet. Alternativ ist der Überwachungsbaustein SET010 DD RE bei noch extremeren Temperaturbereichen bis -30° C einsetzbar.

The monitoring device SET010 DD is for mixed operations and single luminaire monitoring in connection with the emergency lighting system series P. Connections for 1 – 10 V or DALI will be interrupted in emergency light mode and the stand by luminaires will be turned on, to selected level of emergency light. Alternatively, the monitoring device SET010 DD RE can be used in even more extreme temperature ranges down to -30° C.



für Anlagentyp
for type

CPS SibeProfi

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

Gehäuse housing	Maße (LxBxT) dimension (LxWxD)	Befestigungsmaße mittig mounting dimensions centrally
--------------------	-----------------------------------	--

Kunststoff
plastic

78 x 30 x 20 mm

70 mm

SET010 DD Temperaturbereich temperature range	SET010 DD RE (RESIST) Temperaturbereich temperature range	Anschlussklemmen connectors	Anschlussleistung connected load
---	---	--------------------------------	-------------------------------------

-10° C <> +60° C

-30° C <> +60° C

max. 1,5 mm²

200 W

Bezeichnung designation	Art.-Nr. item no
Überwachungsbaustein SET010 DD -10° C <> +60° C monitoring device SET010 DD	6422000130
Überwachungsbaustein SET010 DD RE -30° C <> +60° C monitoring device SET010 DD RE	6422000140

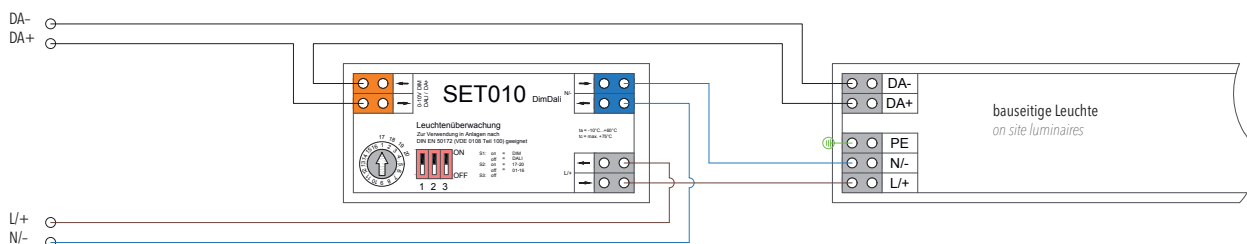
CODIERUNG | CODING

Funktion function	S1	S2	S3
DIM	ON	/	/
DALI	OFF	/	/
Leuchtenadresse 01 bis 16 luminaire address 01 to 16	/	OFF	/
Leuchtenadresse 17 bis 20 luminaire address 17 to 20	/	ON	/
ohne Funktion without function	/	/	ON
ohne Funktion without function	/	/	OFF

Wichtig: Doppeladressierung innerhalb eines Stromkreises unbedingt vermeiden!

important: it should be avoided to have duplicate addresses in one circuit!

ANSCHLUSSSCHEMA | WIRING DIAGRAM

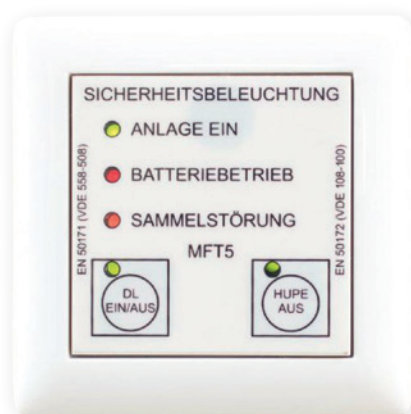


MFT 5

Fernmeldetableau | control panel

für Anlagentyp
for type

CPS SibeProfi



BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Das MFT5 ist ein Fernmeldetableau und dient der dezentralen Anzeige (optisch und akustisch) der Anlagenzustände vom Notlichtgerät SibeProfi. Es ist für Aufputz- und Unterputzmontage geeignet.

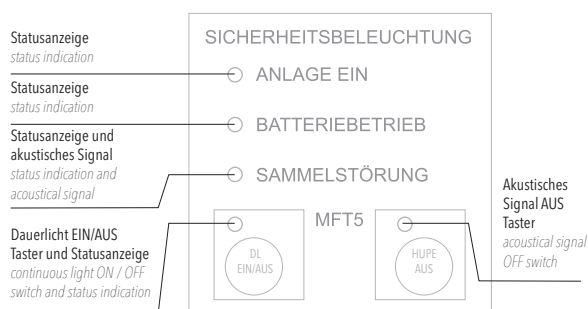
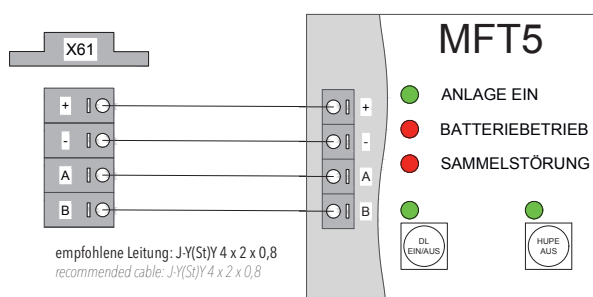
The MFT5 is a control panel for a decentralized display (visual and acoustical) of system conditions of emergency lighting systems, type series P. It is suitable for surface and concealed installation.

Bezeichnung designation	Art.-Nr. item no
Fernmeldetableau MFT5 control panel MFT5	1222220261

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

Maße (HxBxT) dimension (HxWxD)	Schutzart protection degree	Schutzklasse protection class	Versorgung supply
80 x 80 mm Höhe Aufputzrahmen height surface mounting frame 52 mm	IP20	II	BUS-Leitung BUS-line
Temperaturbereich temperature range	Anschlussleitung connected cable	Busanschluss bus connection	Meldungen messages
0° C <> +40° C	J-Y(St)Y 4 x 2 x 0,8	RS485	5 LEDs, akustisches Signal (Hupe) 5 LEDs, acoustical signal (horn)

ANSCHLUSSSCHEMA | WIRING DIAGRAM



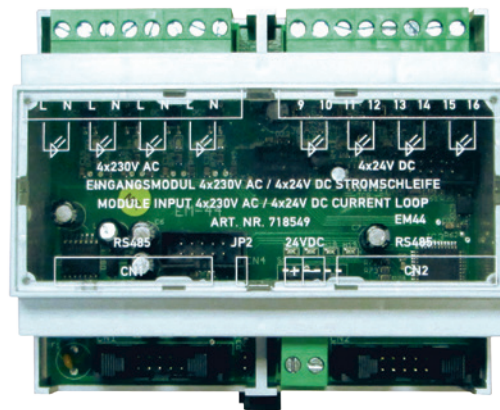
EGM-4/4

Eingangsmodul | input modul

BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Das Eingangsmodul 4/4 dient der Unterspannungsüberwachung in Verteilern der allgemeinen Stromversorgung und wurde speziell für Notbeleuchtungsanlagen nach DIN VDE V 0108-100 entwickelt. Ebenfalls können über die Schalterabfrage, die Sicherheitsleuchten mit der Allgemeinbeleuchtung geschaltet werden.

The input modul EGM-4/4 is for undervoltage monitoring in current distribution boards of the general power supply and was specially developed for emergency lighting systems to DIN VDE V 0108-100. It can be used as well for the common switching of the emergency lighting and general lighting.



für Anlagentyp
for type

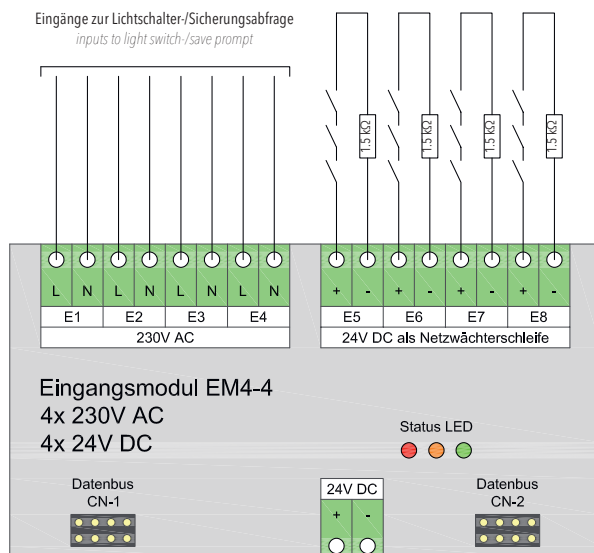
CPS SibeProfi

Bezeichnung designation	Art.-Nr. item no
Eingangsmodul EGM-4/4 EGM844 input modul EGM-4/4 EGM844	1222220262
Eingangsmodul EGM-4/4 EGM823 input modul EGM-4/4 EGM823	1222220200
Eingangsmodul EGM-4/4 EGM824 input modul EGM-4/4 EGM824	1222220201

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

Maße (HxBxD) dimension (HxWxD)	Montageart mounting possibilities	Eingänge inputs	Versorgung supply	Netzwächter phase monitor	max. Anzahl maximum number	BUS-Leitung BUS-line	Vorsicherung back-up fuse
90 x 105 x 58 mm	Hutschienen- montage (6 TE) top hat rail mounting (6HP)	4 x 230 VAC 4 x 24 VDC	BUS-Leitung BUS-line	Abschlusswider- stand 1,5 kΩ resistor 1,5 kΩ	7 Module je BUS-Strang 7 modules per Bus-line	max. 1.000 m	10 A

ANSCHLUSSSCHEMA | WIRING DIAGRAM



FUNKTIONSBESCHREIBUNG | DESCRIPTION OF FEATURES

- E1-E4** galvanisch getrennte 230 VAC Eingänge
galvanic isolated 230 VAC inputs
- E5-E8** mit Jumper, Netzwächterfunktion 24 VDC Stromschleifeneingänge mit Abschlusswiderstand 1,5 kΩ
with jumper, voltage alarm 24 VDC current input with termination impedance 1,5k kΩ
- E5-E8** ohne Jumper, galvanisch getrennte 24 VDC Eingänge
without jumper, galvanic isolated 24 VDC inputs

OPTION | OPTION

EGM823
Eingangsmodul mit 8 Eingängen für externe Schalter mit 230 VAC
modul with 8 inputs 230 VAC

EGM824
Eingangsmodul mit 8 Eingängen für externe potentialfreie Kontakte (z.B. Netzwächerschleifen, Dauerlichtschalter, Bereichsschalter)
modul with 8 digital inputs with potential-free contacts

EGM-DPÜ

3-Phasen-Bus-Netzwärter | 3-phase bus monitor

für Anlagentyp
for type

CPS SibeProfi



BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Der Drei-Phasen-BUS-Netzwärter EGM-DPÜ dient der Unterspannungsüberwachung in Verteilern der allgemeinen Stromversorgung und wurde speziell für Notbeleuchtungsanlagen nach DIN VDE V 0108-100-1 entwickelt.

Außerdem wird er zur Schalterabfrage genutzt, wodurch die Sicherheits- und Allgemeinbeleuchtung gemeinsam geschaltet werden können.

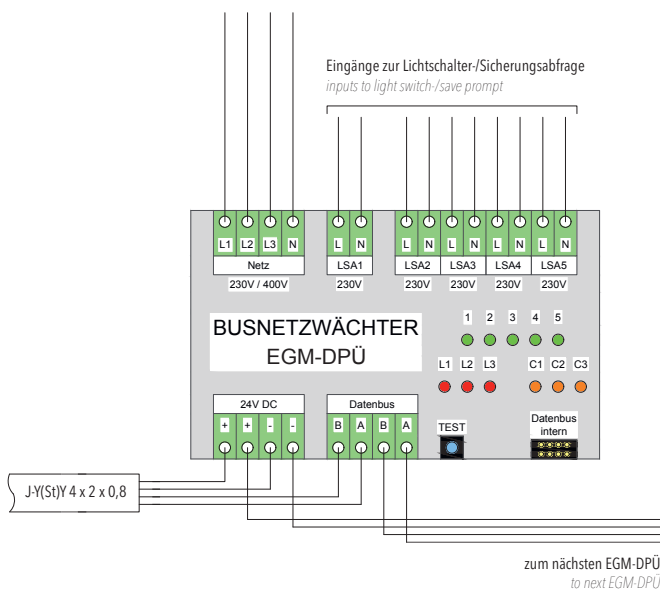
The 3-phase bus monitor EGM-DPÜ is for undervoltage monitoring in current distribution boards of the general power supply and was specially developed for emergency lighting systems to DIN VDE V 0108-100-1. It can be used as well for the common switching of the emergency lighting and general lighting.

Bezeichnung designation	Art.-Nr. item no
3-Phasen-Bus-Netzwärter EGM-DPÜ 3-phase bus monitor EGM-DPÜ	6422000109

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

Maße (HxBxD) dimension (HxWxD)	Montageart mounting possibilities	Eingänge input	Versorgung supply	Auslösung tripping	max. Anzahl maximum number	BUS-Leitung BUS-line	Vorsicherung back-up fuse
90 x 105 x 58 mm	Hutschiene montage (6 TE) top hat rail mounting (6HP)	1 x 3~N 50 Hz zur Überwachung for monitoring 5 x 3~N 50 Hz zur Schalterabfrage for switch-prompt	BUS-Leitung BUS-line	< 10 ms oder > 500 ms (einstellbar) < 10 ms or > 500 ms (adjustable)	7 Module je BUS-Strang 7 modules per Bus-line	max. 1.000 m	10 A

ANSCHLUSSSCHEMA | WIRING DIAGRAM



CODIERUNG | CODING

Funktion function	S1-5	S6	S7	S8	S9	S10
20 % Netz-Toleranz 20 % mains tolerance			ON	/	/	/
10 % Netz-Toleranz 10 % mains tolerance			OFF	/	/	/
500 ms Reaktionszeit 500 ms reaction time			/	ON	/	/
10 ms Reaktionszeit 10 ms reaction time			/	OFF	/	/
0,5 s Rückschaltzeit nach Netz-wiederkehr 0,5 s switch back time after power return			/	/	ON	/
10 s Rückschaltzeit nach Netz-wiederkehr 10 s switch back time after power return			/	/	OFF	/
Eingangszuordnung input allocation E1, E2, E3, E4, E5, L3, L2, L1			/	/	/	ON
Eingangszuordnung input allocation L1, L2, L3, E1, E2, E3, E4, E5			/	/	/	OFF

DUW-C12

3-Phasen-Netzwächter | 3-phase monitor

BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Der Drei-Phasen-Netzwächter DUW-C12 dient der Unterspannungsüberwachung in Verteilern der allgemeinen Stromversorgung und wurde speziell für Notbeleuchtungsanlagen nach DIN VDE V 0108-100-1 entwickelt.

DUW-C12 is for undervoltage monitoring in current distribution boards of the general power supply and was specially developed for emergency lighting systems to DIN VDE V 0108-100-1.

FEHLERAUSLÖSUNG | TRIPPING FAULTS

- Ausfall einer Phase
- Unterschreitung von 85 % der Nennspannung einer Phase
- phase failure
- falling below 85 % of nominal voltage of a phase



für Anlagentyp
for type

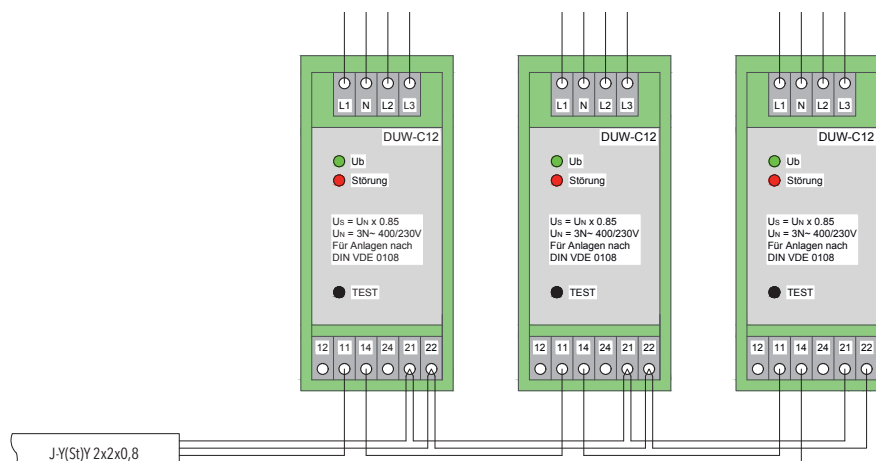
CPS SibeProfi

Bezeichnung designation	Art.-Nr. item no
3-Phasen-Netzwächter DUW-C12 3-phase monitor DUW-C12	6422000101

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

Maße (HxBxD) dimension (HxWxD)	Montageart mounting possibilities	Eingänge input	Toleranz tolerance	Hysteresis hysteresis	Temperaturbereich temperature range	Ausgangskontakt output contact	Vorsicherung back-up fuse
70 x 35 x 65 mm	Hutschienenmontage (2 TE) top hat rail mounting (2HP)	3~N 230V/400V 50 Hz	-30 % <> +10 %	ca. 5 %	-25° C <> +55° C	2 x potentialfreier Wechsler / 5A 2x potential-free changeover contact 5A	10 A

ANSCHLUSSSCHEMA | WIRING DIAGRAM



LED-Zustandsanzeige
LED status integrator

LED "AUS"
LED "OFF"

störungsfreier Betrieb
fault-free operation

LED "AN"
LED "ON"

Störung AV-Netz
fault general supply network

SIPÜ

Bus-Netz wächter | bus monitor

für Anlagentyp
for type

CPS SibeProfi



BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Der Bus-Netz wächter SIPÜ dient der Unterspannungsüberwachung in Verteilern der allgemeinen Stromversorgung und wurde speziell für Notbeleuchtungsanlagen nach DIN VDE V 0108-100-1 entwickelt.

SIPÜ is for undervoltage monitoring in current distribution boards of the general power supply and was specially developed for emergency lighting systems to DIN VDE V 0108-100-1.

FEHLERAUSLÖSUNG | TRIPPING FAULTS

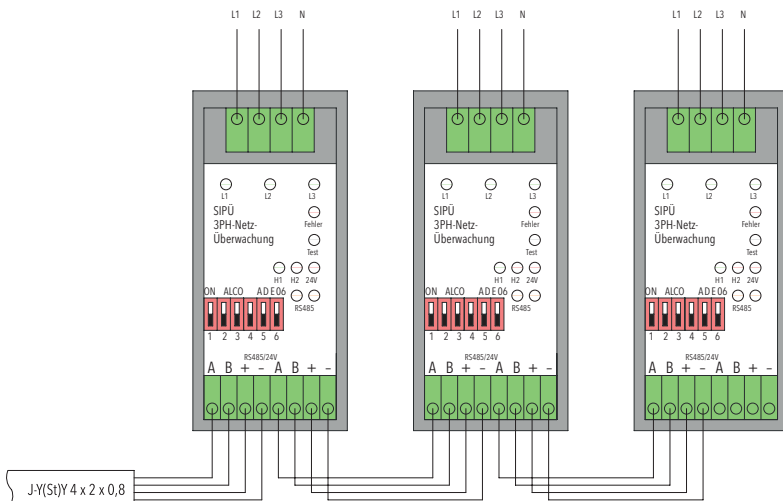
- Ausfall einer Phase
- Unterschreitung von 85 % der Nennspannung einer Phase
- phase failure
- falling below 85 % of nominal voltage of a phase

Bezeichnung designation	Art.-Nr. item no
Bus-Netz wächter SIPÜ bus monitor SIPÜ	122220265

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

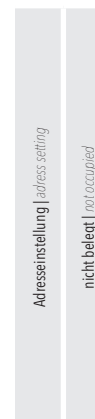
Maße (HxBxD) dimension (HxWxD)	Montageart mounting possibilities	Eingänge input	Versorgung supply	Auslösung tripping	max. Anzahl maximum number	BUS-Leitung BUS-line	Vorsicherung back-up fuse
90 x 36 x 61 mm	Hutschienen- montage (2 TE) top hat rail mounting (2HP)	3 ~ N 230V/400 V 50 Hz	BUS-Leitung BUS-line	> 500 ms (einstellbar) > 500 ms (adjustable)	7 Module je BUS-Strang	max. 1.000 m	10 A

ANSCHLUSSSCHEMA | WIRING DIAGRAM



CODIERUNG | CODING

S1-5 S6



WECHSEL-DREHRICHTER

BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Wechsel-Drehrichter | Inverter

Mithilfe der Wechsel- und Drehrichter der P-Serie können über unsere Zentralbatterieanlagen sicherheitsrelevante AC Verbraucher versorgt werden. Im Bereich der Sicherheitsbeleuchtung können das Flutlichtmasten oder Außenleuchten sein. Unter Berücksichtigung der Norm DIN VDE 0100-560 können darüber hinaus unter Beachtung technischer und wirtschaftlicher Rahmenbedingungen Anlagen im Bereich Brandschutzeinrichtungen erfolgen. Beispiele hierfür sind Anlagen zur Löschwasserversorgung, Feuerwehraufzüge, Aufzüge mit Brandfallsteuerung, Einrichtungen zu Alarmierung, Rauch- und Wärmeabzugsanlagen oder CO-Warnanlagen.

With the help of the inverters of the series P, safety-relevant AC consumers can be supplied via our central battery systems. In the field of emergency lighting these can be floodlight masts or outdoor lights. Furthermore, in compliance with the DIN VDE 0100-560 standard, systems in the area of fire protection equipment can be installed, taking into account technical and economic conditions. Examples are systems for the supply of extinguishing water, fire brigade lifts, lifts with fire control, alarm systems, smoke and heat extraction systems or CO warning systems.



für Anlagentyp
for type

CPS SibeProfi



max.
80.000 W

erfüllt folgende Normen:
fulfils following norms:

DIN EN 50171

DIN VDE 0100-560

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

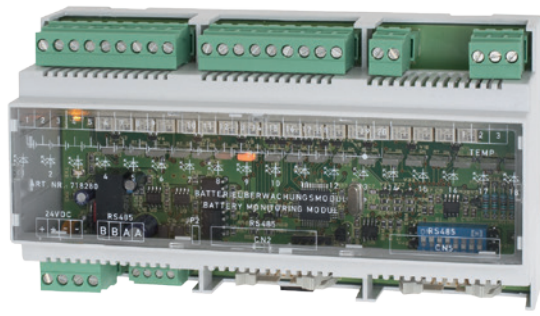
Leistungsbereich performance range	Toleranz der Ausgangsspannung tolerance of the output voltage	Ausregelzeit settling time	Lastsprung load jump	Überlastvermögen overload capacity
1.000 - 80.000 W	± 1 %	max. 20 ms	0 - 100 - 0 % ± 5 %	125 % 10 min 150 % 1 min Sonderausführung bis special design up to 40 kVA 700 % 10 s
Schieflast unbalanced load	Wirkungsgrad efficiency	Umgebungstemperatur ambient temperature	Schutzart protection degree	
100 % bei 3-Phasen-Anlagen 100 % for 3-phase plants	88 % - 94 %	0 - 40 °C	IP20	

BEB-18

Batterieeinzelblocküberwachung | *single battery block monitoring*

für Anlagentyp
for type

CPS SibeProfi



BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Das BEB-18-Modul zur Spannungsmessung jedes einzelnen Batterieblocks und der Batterieumgebungstemperatur im Rahmen der Funktions- bzw. Kapazitätstests.

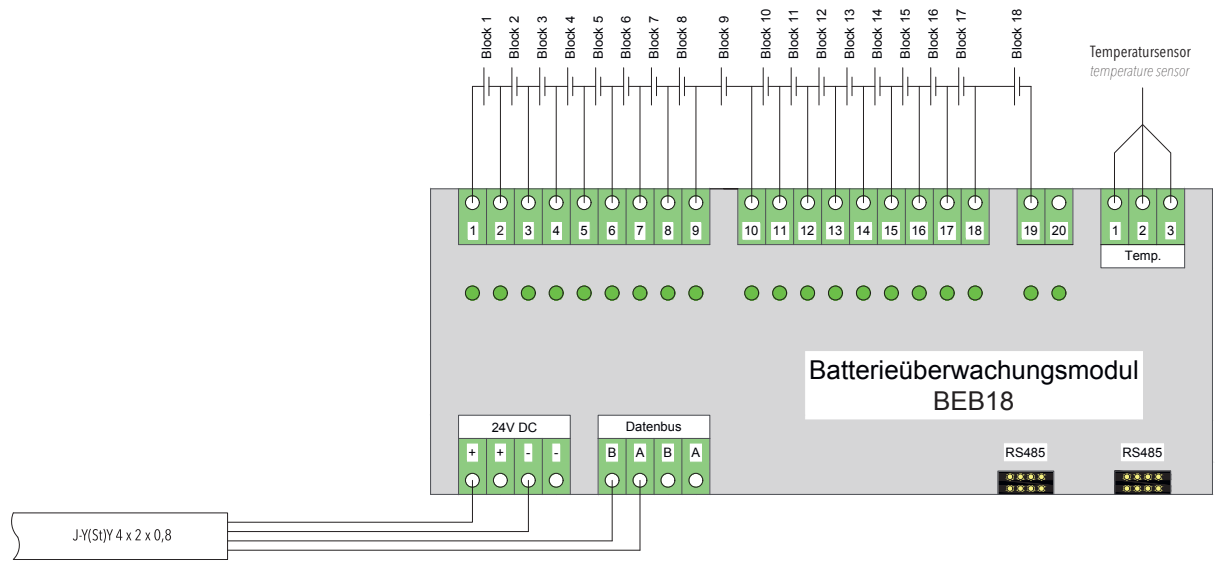
Module for voltage measurement of each battery block and battery temperature range, as part of the function test and capacity test.

Bezeichnung designation	Art-Nr. item no
Batterieeinzelblocküberwachung BEB-18 <i>single battery block monitoring BEB-18</i>	122220209

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

Maße (HxBxD) <i>dimension (HxWxD)</i>	Eingänge <i>input</i>	Versorgung <i>supply</i>	Anschluss <i>connection</i>	Teilungseinheiten (TE) <i>horizontal pitch (HP)</i>	Anzahl Module pro Anlage <i>modules per system</i>
90 x 159 x 58 mm	18 x Batterieblock 1 x Temperatursensor <i>18 x battery pack 1 x temperature sensor</i>	BUS-Leitung <i>BUS-line</i>	J-Y(ST)Y 4 x 2 x 0,8	9	max. 16

ANSCHLUSSSCHEMA | WIRING DIAGRAM



BEB-FC

BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Batterieeinzelblockmessmodul zur Überwachung der Batteriespannung und der Blocktemperatur. Die Messwerte werden drahtlos an einen Überwachungsrechner übertragen. Die Darstellung der Messwerte erfolgt über ein Webinterface.

Die Messwerte werden auf zu hohe und zu niedrige Spannung und Temperatur überwacht. Grenzwerte können über Digitalausgänge weiterverarbeitet werden. Die Grenzwerteinstellungen sind frei parametrierbar.

Single block battery measuring module for monitoring the battery voltage and block temperature.

The measured values are transmitted wirelessly to a monitoring computer. The measured values are displayed via a web interface.

The measured values are monitored for voltage and temperature too high or too low. Limit values can be edited over digital outputs. The limit value settings are freely programmable.

Batterieeinzelblockmessmodul | battery single block measuring module



coming soon

für Anlagentyp
for type

CPS SibeProfi



TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

Maße (LxBxT) dimension (LxWxD)	Versorgungsspannung supply voltage	Temperaturbereich temperature range	Anschlussklemmen connection terminals	Übertragungsverfahren transmission method
78 x 30 x 20 mm	12 VDC	-5° C <> 100° C	max. 1,5 mm ²	drahtlos / WLAN wireless / WLAN

SYSTEMVERTEILER E0 Profi

Systemverteiler | *sub distribution*

für Anlagentyp
for type

CPS SibeProfi



BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

- Systemverteiler ohne Funktionserhalt
- mit 4 bis 44 frei programmierbaren Endstromkreisen und mindestens 4 Eingängen
- Kabeleinführung von oben oder unten (bei Bestellung angeben)
- *sub distribution without functional integrity*
- *with 4 up to 44 free programmable emergency lighting circuits and at least 4 inputs*
- *cable entry from above or below (please specify on order)*

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS UV04P und UV08P

Gehäuse <i>housing</i>	Maße (HxBxT) <i>dimension (HxWxD)</i>	Schutzart <i>protection degree</i>	Schutzklasse <i>protection class</i>	optionales Zubehör <i>optional accessories</i>
Kunststoff, RAL 9010 <i>plastic, RAL 9010</i>	UV04P: 370 x 305 x 97 mm UV08P 520 x 305 x 97 mm	IP30	II	Stahlblechtür oder Stahlblechtür mit Sichtfenster <i>steel door or steel door with viewing window</i>

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS UV04-20 und UV24-44

Gehäuse <i>housing</i>	Maße (HxBxT) <i>dimension (HxWxD)</i>	Schutzart <i>protection degree</i>	Schutzklasse <i>protection class</i>	Anschluss <i>connection</i>	Option <i>option</i>
Stahlblech, RAL 7035 <i>steel sheet, RAL 7035</i>	UV04-20: 800 x 300 x 275 mm UV24-44 800 x 550 x 275 mm	IP54	I	J-Y(St)Y 4 x 2 x 0,8 3 x ... mm ² Versorgung J-Y(St)Y 4 x 2 x 0,8 3 x ... mm ² supply	zusätzliche Umschaltung für zweite Stromversorgung z. B. für getrennte Energiekostenabrechnung <i>additional switching for second power supply for example: for separate energy costs</i>

SYSTEMVERTEILER E30 Profi

BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

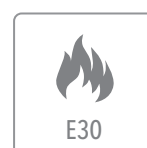
- Systemverteiler mit Funktionserhalt für 30 Minuten
- mit 4 bis 40 freiprogrammierbaren Endstromkreisen und mindestens 4 Eingängen
- Kabeleinführung von oben oder unten (bei Bestellung angeben)
- *sub distribution with functional integrity for 30 minutes*
- *with 4 up to 40 free programmable emergency lighting circuits and at least 4 inputs*
- *cabl e entry from above or below (please specify on order)*

Systemverteiler | *sub distribution*



für Anlagentyp
for type

CPS SibeProfi



TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS UV4E-20E und UV24E-40E

Gehäuse <i>housing</i>	Maße (HxBxT) <i>dimension (HxWxD)</i>	Gewicht inkl. Einbauten <i>weight included built-in components</i>	Schutzart <i>protection degree</i>	Schutzklasse <i>protection class</i>	Anschluss <i>connection</i>
Brandschutzgehäuse E30, RAL 7035 <i>fire protection cabinet E30, RAL 7035</i>	UV4E-20E: 898 x 398 x 349 mm	UV4E-20E: 115 kg	IP42	II	J-Y(ST)Y 4 x 2 x 0,8 3 x ... mm ² Versorgung J-Y(ST)Y 4 x 2 x 0,8 3 x ... mm ² supply
	UV24-40E 898 x 648 x 349 mm	UV24-40E 162 kg			

BRANDSCHUTZGEHÄUSE

fire protection cabinet

KOMPAKTE FUNKTIONSEINHEIT

compact functional unit

ELEKTRO-KLEMMKASTEN

electro terminal box

PRIORIT
Fire-Resistant Components

 **CELSION**[®]
Brandschutzsysteme GmbH

Zum Schutz vor äußerer Brandeinwirkung müssen elektrische Leitungsanlagen für bauordnungsrechtlich vorgeschriebene sicherheitstechnische Anlagen und Einrichtungen so ausgeführt werden, dass diese im Brandfall für eine bestimmte Zeitdauer funktionsfähig bleiben. Dieser Funktionserhalt muss bei möglicher Wechselwirkung mit anderen Anlagen, Einrichtungen oder deren Teilen gewährleistet bleiben. Bestandteile von elektrischen Leitungsanlagen sind sowohl Leitungen als auch Verteiler. Zum Schutz der Verteiler vor äußerer Brandeinwirkung werden Brandschutzgehäuse und Räume verwendet, die dieses Schutzziel erfüllen.

As protection against external fire effects, electrical cable systems for safety-related systems and installations in accordance with the building code provisions must be designed to remain functional for a specific time period when a fire occurs. This maintenance of performance must be guaranteed also in the event of a possible interaction with other equipment, facilities or their parts. Components of electrical cable systems include both cables and distributors. Fire protection cabinets and rooms are used to meet the protection goal of securing distributors against external fire effects.



58 E30



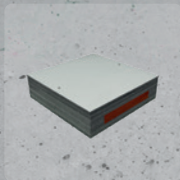
59 E30



60 EBR91:810



61 EBR91:1060



62 E30

weitere Systeme für den baulichen
Brandschutz auf Anfrage
more fire protection systems on request

BRANDSCHUTZ

fire protection



BRANDSCHUTZGEHÄUSE

Brandschutzgehäuse | *fire protection cabinet*

für Anlagentyp
for type

LPS smart S

LPS smart M

CELSION



BESCHREIBUNG | *DESCRIPTION*

Dieses Brandschutzgehäuse ist mit einer Feuerwiderstandsdauer von 30 Minuten ausgestattet.
fire protection cabinet with 30 minutes function integrity

Bezeichnung | *designation*

Art.-Nr. | *item no*

Brandschutzgehäuse LPS smart S und M-48 1222400005
fire protection cabinet LPS smart S and M-48

Brandschutzgehäuse LPS smart M-100 1222400013
fire protection cabinet LPS smart M-100



Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung für Sicherheitsbeleuchtungsanlagen mit Funktionserhalt E30

General building authority approval for Safety lighting systems with Function maintenance E30

TECHNISCHE DATEN | *SPECIFICATIONS*

für Anlagentyp <i>for type</i>	Außenmaß (HxBxT) <i>external dimension (HxWxD)</i>	Leergewicht <i>tare weight</i>	Art.-Nr. <i>item no</i>
LPS smart S LPS smart M-48	1028 x 728 x 335 mm	122 kg	1222400005
LPS smart M-100	1388 x 728 x 315 mm	153 kg	1222400013

BRANDSCHUTZGEHÄUSE

BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Brandschutzgehäuse | fire protection cabinet

Dieses Brandschutzgehäuse ist mit einer Feuerwiderstandsdauer von 30 Minuten ausgestattet.

fire protection cabinet with 30 minutes function integrity

Bezeichnung designation	Art.-Nr. item no
Brandschutzgehäuse CPS smart L <i>fire protection cabinet CPS smart L</i>	1222400025



für Anlagentyp
for type

CPS smart L



Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung für Sicherheitsbeleuchtungsanlagen mit Funktionserhalt E30

General building authority approval for Safety lighting systems with Function maintenance E30

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

für Anlagentyp <i>for type</i>	Außenmaß (HxBxT) <i>external dimension (HxWxD)</i>	Leergewicht <i>tare weight</i>	Art.-Nr. <i>item no</i>
CPS smart L	1450 x 850 x 545 mm	240 kg	1222400025

FUNKTIONSEINHEIT

Kompakte Funktionseinheit | compact functional unit

für Anlagentyp
for type

CPS smart XL

CPS SibeProfi

PRIORIT



E90

A2
CLASS

SMOKE
PROTECTION
MIN LEAKAGE



MATERIAL | MATERIAL

- Baustoff mit Oberflächenbeschichtung, klassifiziert A2 - s1, d0: nichtbrennbar
- Standardoberfläche HPL ist chemisch hochbeständig und feuchtigkeitsunempfindlich
- Standardfarbe lichtgrau, ähnlich RAL 7035, Kanten und Fasen dunkel abgesetzt
- building material with surface coating, classified A2 - s1, d0 non-combustible
- standard CPL surface is highly chemically resistant and sensitive to moisture
- colour light grey, similar to RAL 7035, edges and bevels in different colour

ZUBEHÖR | ACCESSOIRES

- zusätzliche Tür in der Rückwand
- Sockel mit Sockelblende
- zusätzliche Kabel- / Rohrschotts
- additional door in the back wall
- plinth with plinth panel
- cable and pipe bulkhead

BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Feuerbeständige, freistehende, kompakte Funktionseinheit zur Unterbringung von bauordnungsrechtlich vorgeschriebenen elektrischen Sicherheitsanlagen nach MLAR 5.2.2c.

Fire-resistant, free-standing compact functional unit for the housing of electrical safety systems required by the building ordinances in accordance with MLAR 5.2.2c.

AUFBAU | CONSTRUCTION

- Funktionseinheit mit hoher mechanischer und chemischer Beständigkeit in zwei Standardgrößen
- Brandschutz durch Ausbildung eines eigenen Brandabschnitts
- Freistehender Aufbau
- Einschlagende Tür, Öffnungswinkel ca. 180°, selbstschließend
- Tür aushängbar; Drückergarnitur in Alu silber
- Verriegelung über 3-Fallenschloss mit Profilhalbzylinder
- Tür mit umlaufenden Rauch- und Brandschutzdichtungen, im Brandfall selbsttätig aufschäumend
- Feuerbeständiges, rauchdichtes Zu-/Abluftsystem je NW 100 mm zum Anschluss an bauseitige Lüftungsanlage
- Feuerbeständige Kabelschotts 135 mm Durchmesser
- functional unit with high mechanical and chemical resistance in two standard sizes
- fire protection through the formation of a separate fire compartment
- freestanding construction
- door closes flush with body, opening angle ca. 180°, self-closing
- door can be unhinged, handle set in aluminium-silver
- locking through triple latch lock with single cylinder
- door with circumferential smoke and fire seals that automatically expand in the event of a fire
- fire-resistant, smoke-proof supply and exhaust air system, each NW 100 mm, for connection to a fire-resistant fire-protection duct system (ventilation system) provided at the site
- fire resistant cable bulkhead 135 mm diameter

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS **EBR91:1060**

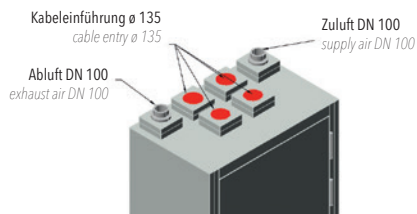
Artikelnummer <i>item number</i>	Innenmaß (HxBxT) <i>internal dimension (HxWxD)</i>	Außenmaß (HxBxT) <i>external dimension (HxWxD)</i>	Türmaß (HxB) <i>door dimension (HxW)</i>	Gewicht <i>weight</i>	Montageart <i>mounting possibilities</i>
EBR91:1060	2.155 x 1.060 x 650 mm	2.501 x 1.144 x 736 mm	2.100 x 950 mm	692 kg	Selbstmontage <i>self-assembly</i>
EBR91:1060-M*	2.155 x 1.060 x 650 mm	2.501 x 1.144 x 736 mm	2.100 x 950 mm	692 kg	montiert ab Werk <i>assembled ex factory</i>
EBR91:1060-G*	2.155 x 1.060 x 650 mm	2.501 x 1.144 x 736 mm	2.100 x 950 mm	692 kg	Selbstmontage <i>self-assembly</i>
EBR91:1060-G-M*	2.155 x 1.060 x 650 mm	2.501 x 1.144 x 736 mm	2.100 x 950 mm	692 kg	montiert ab Werk <i>assembled ex factory</i>

Die Baureihe EBR91-1060 ist standardmäßig mit 4 Kabelschotts KRS 135 im Deckenteil ausgestattet.
standard: 4 cable bulkheads KRS 135 in ceiling element, assembled ex factory, without plinth

* G: mit Türverglasung | *with door glazing*
M: montiert ab Werk | *assembled ex factory*

KABELEINFÜHRUNGEN UND LÜFTUNGSÖFFNUNGEN | CABLE ENTRIES AND VENTILATION OPENINGS

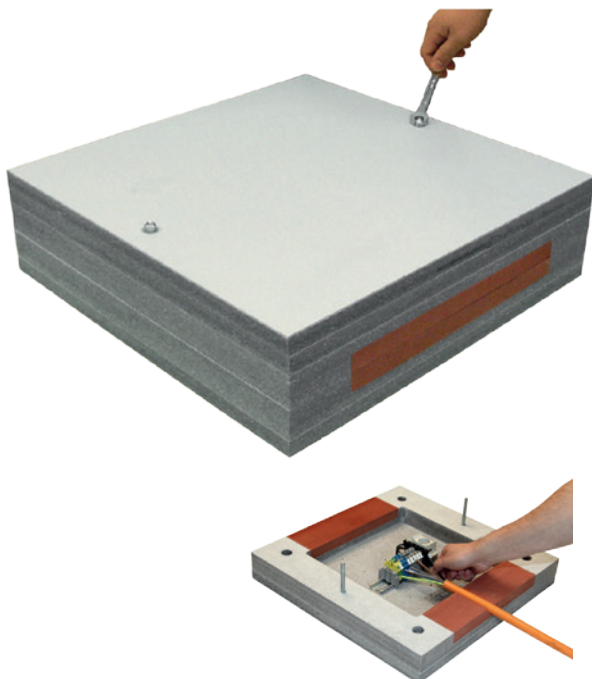
EBR91:1060



ELEKTRO-KLEMMKASTEN

Elektro-Klemmkasten | *electro terminal box*

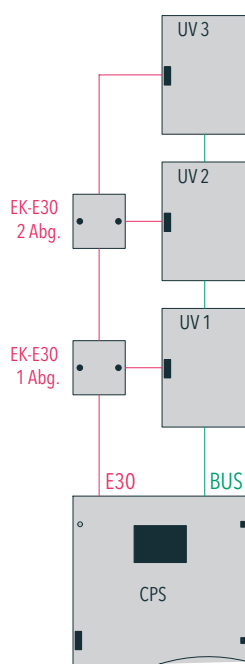
PRIORIT
PREMIUM PROTECTION



BESCHREIBUNG | *DESCRIPTION*

Brandschutz-Elektro-Klemmkasten inkl. Klemmen und Sicherungen als Steigleitungsverteiler
fire protection electrical terminal box including terminals and fuses as vertical line distributor

ANSCHLUSSSCHEMA | *WIRING DIAGRAM*



TECHNISCHE DATEN | *SPECIFICATIONS*

Sicherung <i>fuse</i>	Feuerwiderstand <i>fire resistance</i>	Innenmaß (HxBxT) <i>internal dim. (HxWxD)</i>	Außenmaß (HxBxT) <i>external dim. (HxWxD)</i>	Gewicht <i>weight</i>	Artikelnummer <i>item number</i>
1 x 2 pol D02 20 A - 63 A	30 Minuten <i>minutes</i>	84 x 200 x 200 mm	128 x 350 x 350 mm	17 kg	Typ 1: 1233109005
2 x 2 pol D02 20 A - 63 A	30 Minuten <i>minutes</i>	84 x 200 x 200 mm	128 x 350 x 350 mm	20 kg	Typ 2: 1233109006

FUNKTION | *FUNCTION*

- Feuerwiderstand 30 Minuten, feuerhemmend,
- Schutzklasse II / Schutzart IP 41
- 30 min. fire resistance,
- safety class II / protection rating IP 41

AUFBAU | *CONSTRUCTION*

- Brandschutz gemäß MLAR und EN 1363-1
- Kabeleinführung von zwei gegenüberliegenden Seiten möglich (HxB: 50 x 170 mm)
- Kabelschotts schäumen im Brandfall selbsttätig auf
- Klemmen 3 x 25 mm²

- fire protection according to MLAR and EN 1363-1
- cables can be inserted from two opposite sides (HxW: 50 x 170 mm)
- cable bulkheads automatically expand in the event of a fire
- terminals 3 x 25 mm²

Produkte der GAZ sind Lebensretter!

Unsere Schutzengel stellen Ihnen regelmäßig im BLOG interessante
Tipps rund um die Sicherheit im Bereich Normenwesen!
Schauen Sie doch mal vorbei!

www.gaz.de/blog



ZUBEHÖR FÜR BATTERIESYSTEME

accessoires for battery systems





66 KLIMA-LOGGER



68 VERLEGEPLATTEN

ZUBEHÖR BATTERIESYSTEME

accessoires for battery systems



KLIMA-LOGGER



BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Das robuste Präzisionsmessgerät speichert dauerhaft die Umgebungstemperatur und relative Luftfeuchtigkeit am Einsatzort von Sicherheitsbeleuchtungen. Die somit gesammelten Messdaten, welche per USB-Kabel ausgelesen werden können, geben aussagekräftige Ergebnisse, um damit einen eventuellen Handlungsbedarf sichtbar zu machen. Die Alarmfunktion bei Über- und Unterschreitungen von benutzerdefinierten Grenzwerten eröffnet schnelle Reaktionsmöglichkeiten.

The robust precision measuring instrument permanently stores the ambient temperature and relative humidity of the emergency lighting at the installation site. The collected data can be read out via USB cable and gives meaningful results for possible action requirements. The alarm function for upward and downward crossings, with user defined limit, enables fast reaction possibilities.

Bezeichnung designation	Art.-Nr. item no
Klima-Logger klima-logger	1229000008

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

Messbereich relative Luftfeuchtigkeit <i>measuring range relative humidity</i>	0 <> 100 %
Messbereich Temperatur <i>measuring range temperature</i>	-40° C <> +70° C
Auflösung <i>resolution</i>	relative Luftfeuchte: 0,1 % / Temperatur: 0,1° C <i>relative humidity: 0,1 % / temperatur: 0,1° C</i>
Speicherplatz <i>memory space</i>	32.700 Messdaten <i>32.700 measured values</i>
Messzyklus <i>measurement cycle</i>	1 Sekunde – 24 Stunden <i>1 second – 24 hours</i>
Ausstattung <i>equipment</i>	großes, gut lesbares LCD-Display, USB-Schnittstelle für Datenübertragung zum PC <i>large, easily readable LCD, USB interface for data transmission to the PC</i>
Zusatzfunktionen <i>additional functions</i>	Alarm bei Über-/Unterschreitung von benutzerdefinierten Grenzwerten <i>alarm when exceeding/falling below user-defined limit values</i>
Analysesoftware <i>analysis software</i>	geeignet für Windows 2000/XP/Vista <i>suitable for Windows 2000/XP/Vista</i>
Optionen <i>options</i>	Temperatur °C oder °F <i>temperature °C or °F</i>
Maße <i>dimension</i>	Breite: 66 mm / Höhe: 100 mm / Tiefe: 40 mm <i>width: 66 mm / height: 100 mm / depth: 40 mm</i>

INCL. ZUBEHÖR | INCL. ACCESSORIES

Batterie
battery

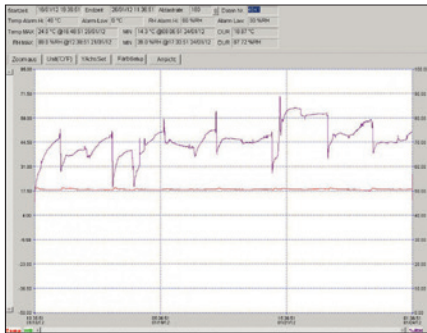
Analyse-Software-CD
software CD

abschließbare Wandhalterung
lockable wall holder

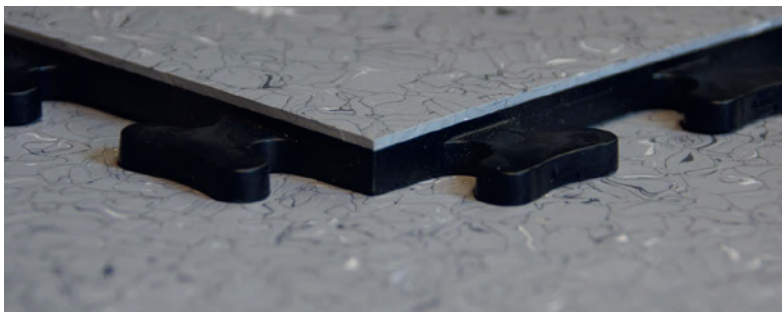
ACHTUNG | ATTENTION

Die Lebensdauer von Batterien ist stark abhängig von der umgebenden Raumtemperatur. Die höchste Lebenserwartung haben Batterien bei einer Nominalraumtemperatur von 20° C. Bei nur 10K Unterschied (also bei 30° C) halbiert sich diese. Mit unserem KLIMA-LOGGER haben Sie die Möglichkeit den Temperaturverlauf sicher zu dokumentieren und Frühausfälle zu erkennen.

The life of batteries depends greatly on the room temperature. The highest life expectancy have batteries at a room temperature of 20 degrees. With only 10 degrees more (30 degrees) the life expectancy is halved. With the climate logger you can document the temperature progression secure and detect early failures.



VERLEGEPLATTEN



BESCHREIBUNG | DESCRIPTION

Diese Verlegeplatten bieten gute Beständigkeit gegen Säure, Laugen, Öle, Benzin, Alkohol und Terpentinersatz auch bei anhaltendem Kontakt größer 24 Stunden.

- mechanisch hochwertige Verlegeplatte für hohe Belastbarkeit und optimaler Boden Anpassung bei loser Verlegung
- leichte Altfußbodenunebenheiten bis zu 3mm pro Platte werden vom Plattensystem ausgeglichen
- bei größeren Unebenheiten, ist ein separater Bodenausgleich vorzusehen

These installation plates offer a good resistance against acids, lyes, oils, petrol, alcohol and turpentine substitute, also with prolonged contact longer than 24 hours.

mechanically high-quality installation plates for high load capacity and optimal ground adjustment with loose laying

- the system compensates minor floor unevenness up to 3mm per plate
- with larger unevenness a separate leveling of the ground is necessary



einfacher Anschluss der Erdungspunkte
easy connection of grounding points



optional: abgeschrägte Anschlusskanten erhältlich
bevelled edge available

TECHNISCHE DATEN | SPECIFICATIONS

EN 14041	Norm <i>norm</i>	Verlegeplatte <i>installation plate</i>
Anwendungsbereiche <i>application areas</i>	DIN EN IEC 62485-2	Batterieräume <i>battery rooms</i>
el. Ableitwiderstand <i>el. leakage resistance</i>	IEC 61340-4-1	im Bereich von 50 k Ω – 10 M Ω <i>range from 50 kΩ – 10 MΩ</i>
Brandverhalten <i>fire behaviour</i>	DIN 4102	B1
Rutschsicherheit <i>non-slip safety</i>	BGR 181	R9
Wärmeleitfähigkeit <i>thermal conductivity</i>	EN 12524	0,17 W/m*K
Art des Belages <i>type of floor covering</i>	EN 649	homogenes Bodenbelagssystem zur losen Verlegung auf nahezu allen Untergründen mit einer rutschhemmenden glatten Plattenoberfläche <i>floor covering system for loose laying on almost all under-grounds with non-slip, smooth plate surface</i>
Gesamtstärke <i>total thickness</i>	EN 428	10,5 mm
Flächengewicht <i>grammage</i>	EN 430	12,4 kg/m ²
Plattengröße <i>plate size</i>	EN 427	608 x 608 mm
Plattengewicht <i>plate weight</i>	EN 430	ca. 4,3 kg
Plattenverbindingssystem <i>plate connection system</i>		Schwalbenschwanzverbindung <i>dovetail joint</i>
Anschluss Erdung <i>grounding connection</i>		Kabelanschluss mit Schraubverbindung an beliebiger Stelle (vorzugsweise am Verlegerand) <i>cable connection with screw connection at any position</i>



vor der Renovierung
before the renovation



nach der Renovierung
after the renovation



GAZ Notstromsysteme GmbH, Ihr Ansprechpartner für:
GAZ Notstromsysteme GmbH, your competent contact for:

Fragen Sie uns an! Contact us!
Phone +49(0) 375 77066-0

G LIGHT

G-LIGHT

Sicherheitsleuchten, Rettungszeichenleuchten, Tunnelleuchten, Spezialleuchten
emergency luminaires, exit sign luminaires, tunnel luminaires, special luminaires

CONTROL

G-CONTROL

Gerätetechnik für Sicherheitsbeleuchtung, LPS-Anlagen, CPS-Anlagen, Brandschutzsysteme
emergency lighting systems, lps-systems, cps-systems, fire protection

G SYSTEMS

G-SYSTEMS

USV-Anlagen, SSV-Anlagen, BSV-Anlagen, Gleichstromversorgungs- und Ladesysteme
UPS-systems, battery-powered supply systems for hospitals, DC-systems

G BATT

G-BATT

Batterien
batteries

Allgemeine Hinweise:

Mit dem Erscheinen dieses Kataloges verlieren alle vorausgegangenen Versionen ihre Gültigkeit. Im Laufe der Gültigkeit dieses Kataloges behalten wir uns vor, technische und formale Änderungen an unseren Produkten vorzunehmen, die der Verbesserung dienen oder geänderten gesetzlichen Vorschriften Rechnung tragen. Aktuelle Daten stellen wir auf Anfrage gerne zur Verfügung.

Aktuelle Produktinfos finden Sie auf unserer Homepage unter www.gaz.de.

© GAZ Notstromsysteme GmbH, Zwickau
 Nachdruck und Vervielfältigung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herstellers

General information:

With the publication of this catalogue, all previous versions lose their validity. During the validity of this catalogue, we reserve the right to make technical and formal alterations to improve our products or to meet modified statutory requirements. We will gladly provide the current data on request.

You will find all current product informations on our homepage www.gaz.de


© GAZ Notstromsysteme GmbH, Zwickau
 Reprints and reproduction, even in excerpts, only with manufacturers permission





Notstromsysteme GmbH


GAZ Notstromsysteme GmbH
August-Horch-Straße 18
08141 Reinsdorf · Germany


Telefon: +49(0)375 77066-0
E-Mail: info@gaz.de
www.gaz.de

 [gaz_notstromsysteme_zwickau](https://www.instagram.com/gaz_notstromsysteme_zwickau)

 [gaz-notstromsysteme-gmbh](https://www.linkedin.com/company/gaz-notstromsysteme-gmbh)

 [/Notstromsysteme](https://www.facebook.com/Notstromsysteme)

 [GAZ Notstromsysteme GmbH](https://www.youtube.com/channel/UCGZ-Notstrom)

 [@GAZ_Notstrom](https://twitter.com/GAZ_Notstrom)

[#greenissafe](https://www.instagram.com/greenissafe)

